Kotaro Mori
"Hang in there!"

I've been secretly asking on my website for suggestions on abbreviations for *Stray Little Devil*. I've gotten suggestions like "Slit," "Snl," "Stojkovic," but the last one isn't even an abbreviation or anything! That's a name of a pixie! And then, "SLD" sounds like a name of a drug or something! Personally, I call it "Stray." Please feel free to call it whatever you want to! This is volume 2 of "Stodevi" (which was the most popular abbreviation suggestion on the website).

Thank you for waiting!!

2

STRAY LITTLE DEVIL

Kotaro Mori

STRAY LITTLE DEVIL 2 Kotaro Mori

ISBN 13: 978-1-59796-044-6
ISBN 10: 1-59796-044-6
50995
9 781597 960441
Price $9.95USD GRAPHIC NOVEL

What awaits Pam as she starts her new life at the devil academy? New friendship, a cool spell or two, or maybe a cute boyfriend? Au contraire, Pam has a friendship in jeopardy, bullies to fend off, and a part-time job to work her tail off! And when will the Successor of Auraole, Lonfa, understand Pam's sincere feelings? Is there anyway for a devil to get along with an angel? It's not easy being a devil — especially when you've just turned into a Stray Little Devil!

STRAY LITTLE DEVIL

Kotaro Mori

STRAY LITTLE DEVIL

2

CONTENTS

ACT.07 PAM, THE DEVIL, AND THE INCREDIBLE PARTNERS?
Treasure Hunting 009

ACT.08 PAM, THE DEVIL, AND THE DEVIL BROTHERS' TRAP
Be my friend… 035

ACT.09 PAM, THE DEVIL AND THE GREAT ESCAPE
The Great Escape 057

ACT.10 PAM, THE DEVIL, AND VINE'S TEARS
Pureblood Complex 083

ACT.11 PAM, THE DEVIL, AND THE STORY OF THE HUMAN MAIDEN
A Fairy Tale 109

ACT.12 PAM, THE DEVIL, AND A DEVIL'S JOB
Hello, the Works 133

ACT.13 PAM, THE DEVIL, AND THE COOKING COMPETITION
Allez Cuisine! 161

STRAY LITTLE DEVIL CHARACTERS

PAM

A former human who fell to the Spirit World and became a devil intern. She is struggling to become a full-fledged devil, believing that she will be able to return to the human world if she does so

LIZYERRA

An instructor of devil interns, including Pam, who takes good care of her students in a sisterly way. She has a nice figure, but is extremely rough mannered.

EN ZU

A magical beast who once ravaged the Southern Skies Canal, and for some reason became Pam's familiar. He seems to have gone amnesic.

Another classmate of Pam's. She is extremely quiet, but is, oddly enough, best friends with Raim. She is a model student in her class.

Pam's classmate, and fellow devil intern. She has a very harsh personality, and she speaks in the Kansai dialect (Unique pronunciations from the South-Central region of Japan) for some reason. She admires instructor Lazyerra.

An instructor of devil interns, like Lazyerra. She teaches the class next to Pam's.

Vice-Chairman of the Devil Council. Head of the Guild in the Cooperative Development Sector.

Chairman of the Devil Council that governs Deamonea. He is very merciful.

Spiteful brothers in the classroom next to Pam's. They love to stand out and to pick fights with Pam.

MR. MANAGER

Head Manager of [illegible] Church in the Cooperative [illegible]

DIGITALIS

An Angel chef who opens a free café at the Church in the Cooperative Development Sector.

AREGNA

Chairman representative of the Angel Council. He is Linfa's boss, and is the most powerful angel.

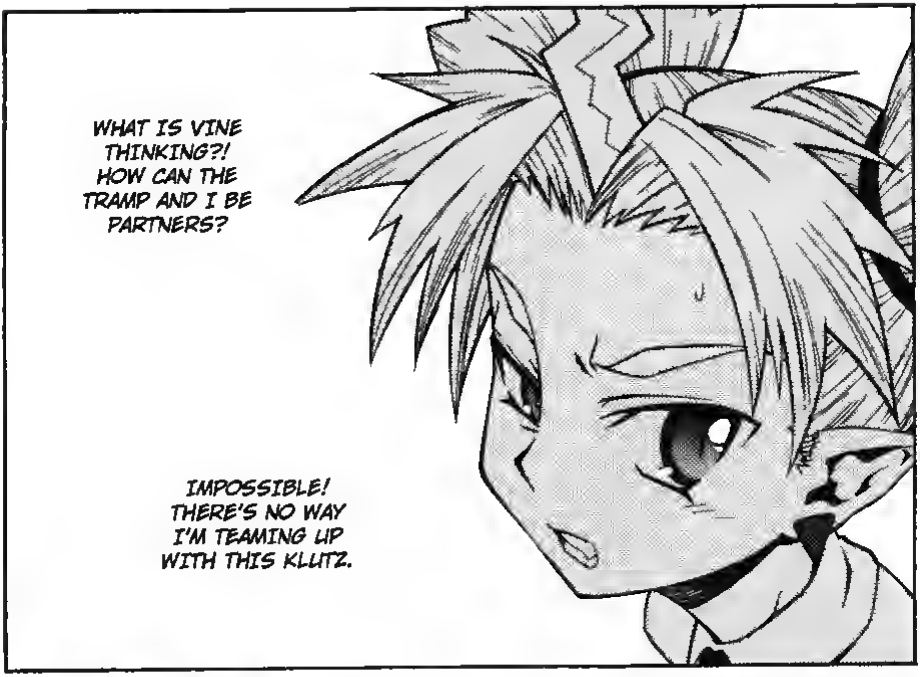
REMY

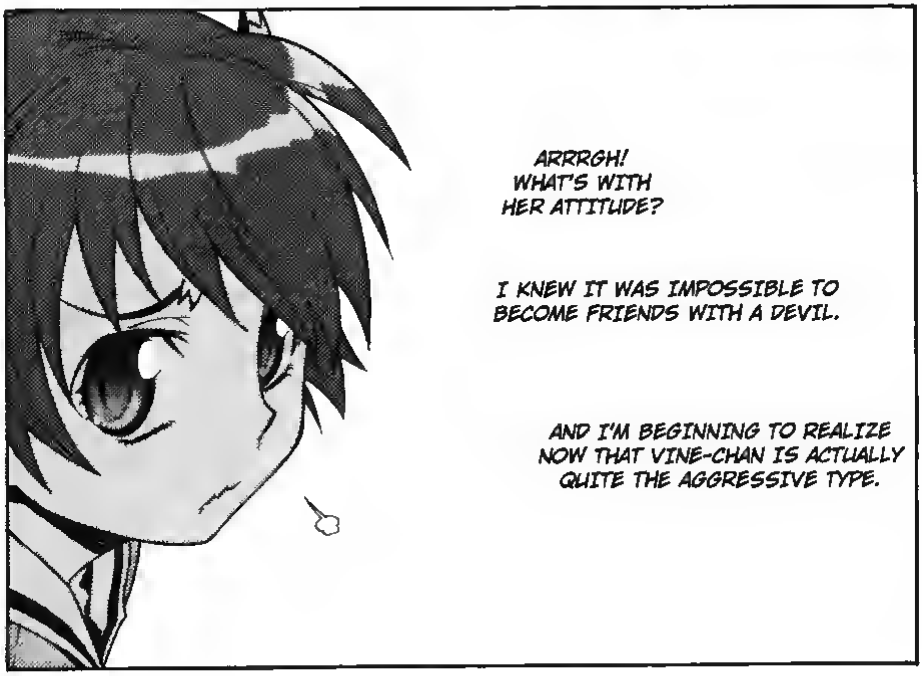
A mysterious young gentleman. The very person who promised Pam that she will be able to return to the human world if she becomes a full-fledged

LINFA

An elite angel, who holds the second name of "Successor of the Aureole." For some reason, she regards devils as enemies. Identical to Pam's best friend, Rinka.

STRAY LITTLE DEVIL


WHAT IS VINE THINKING?! HOW CAN THE TRAMP AND I BE PARTNERS?
IMPOSSIBLE! THERE'S NO WAY I'M TEAMING UP WITH THIS KLUTZ.


ARRRGH! WHAT'S WITH HER ATTITUDE?
I KNEW IT WAS IMPOSSIBLE TO BECOME FRIENDS WITH A DEVIL.
AND I'M BEGINNING TO REALIZE NOW THAT VINE-CHAN IS ACTUALLY QUITE THE AGGRESSIVE TYPE.

Act.07 PAM, THE DEVIL, AND THE INCREDIBLE PARTNERS?

Treasure Hunting

WHOOSH
HA HA HA!
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL, RAIM!
WITH THAT KIND OF TEAMWORK, YOU'LL NEVER MAKE IT TO THE FOUNTAIN...
LET ALONE FINISH THE RACE!
HA HA!
THEY'RE THE DEVIL BROTHERS FROM THE CLASS NEXT DOOR,
GÄAP AND OSE.
WHO ARE THEY?
GREAT. MORE TROUBLE MAKERS.

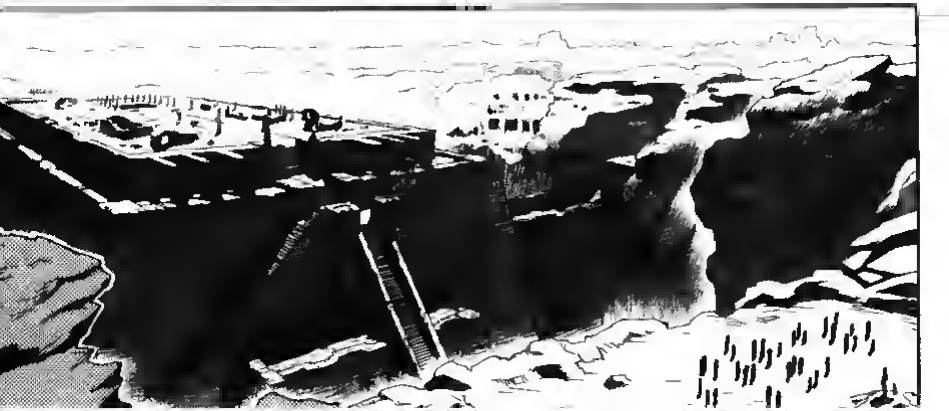
THE OLDER ONE...
AND THE YOUNGER ONE?
BROTHERS ?
CALM DOWN. YOU CAN'T BLAME HER FOR MAKING A MISTAKE...
WHAT?!
OOPS.
HEY, I'M THE OLDER ONE! YOU'D BETTER WATCH IT! DON'T GET SO COCKY JUST BECAUSE YOU MANAGED TO MESS UP THE SOUTHERN SKIES CANAL!
GO AWAY!
THAT HURTS, ME!
...OH, WELL.
WE'LL SOON BE ABLE TO CHECK OUT HOW STRONG YOU ARE.

THEY'RE PROBABLY IRRITATED ABOUT US BECOMING RATHER FAMOUS BECAUSE OF THAT SOUTHERN SKIES CANAL INCIDENT...
BE CAREFUL, YOU TWO.

YOU DON'T SEEM TO UNDERSTAND THE SITUATION.
THOSE PEOPLE ARE WEIRD...

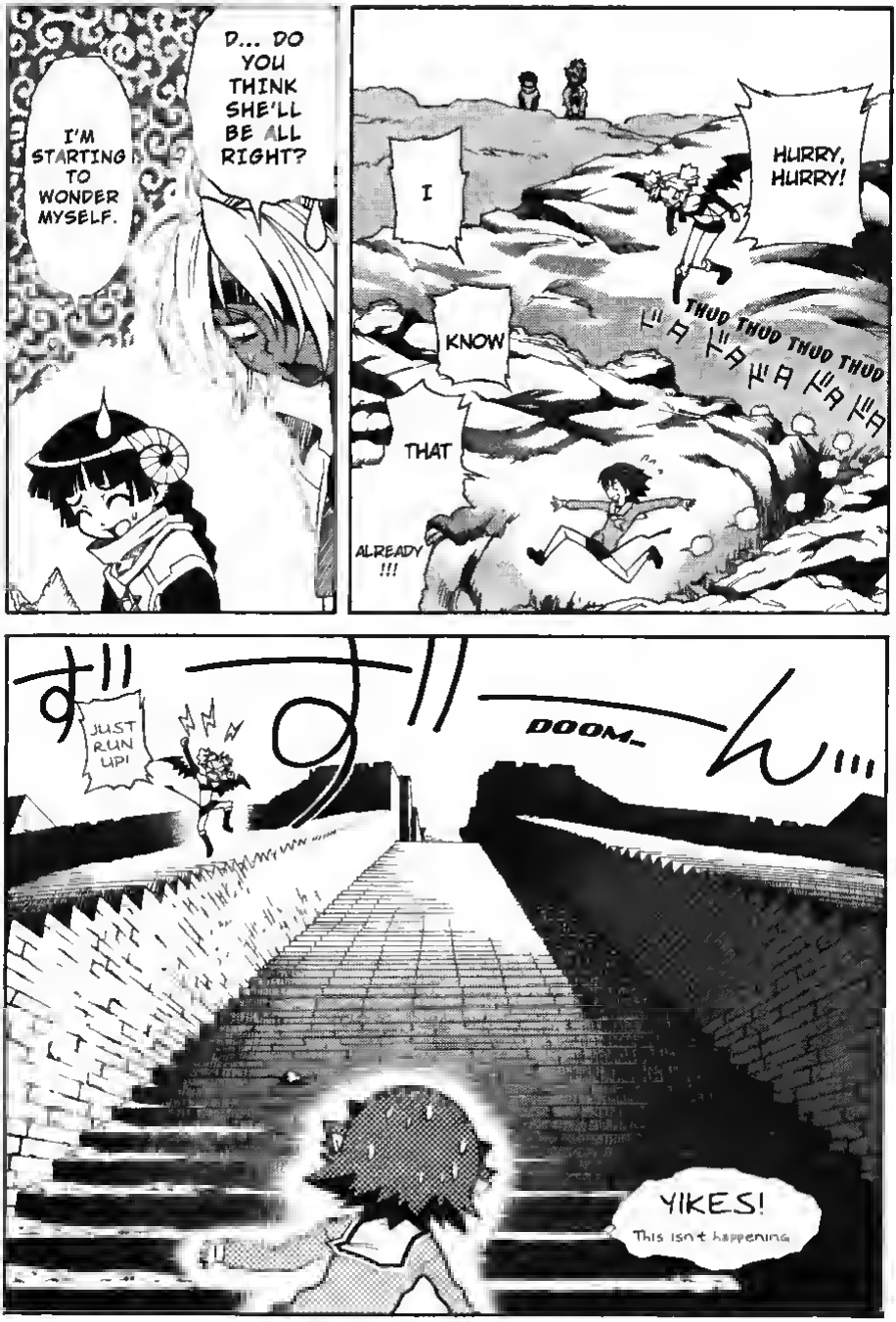
HAHA
HA
HA
HEH
HEH
HEH
HEH
THEIR MALICIOUSNESS KNOWS NO BOUNDS.
TO MAKE THINGS WORSE, THEY'RE MORE PERSISTENT THAN SNAKES.

I'LL TRY MY BEST?
I...
STARE
WELL, I WOULDN'T WORRY IF IT WERE JUST ME.

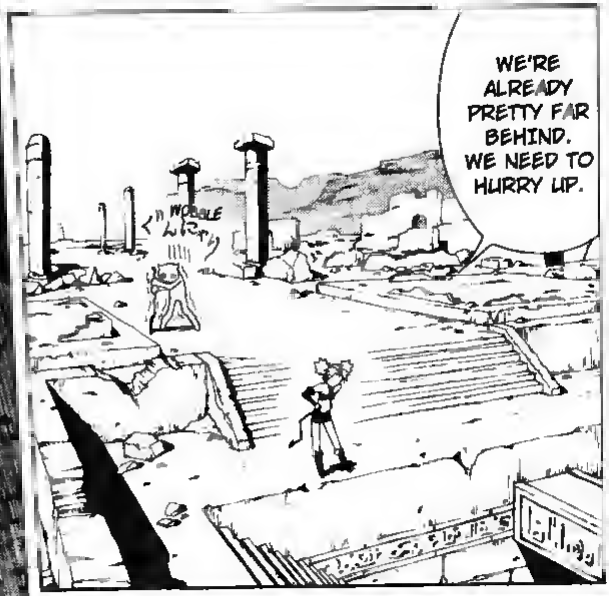


ARE ALL THE TEAMS READY?
YOU MAY GO!!
GET OFF MY HEAD!
Meow
I'M GOING TO GO OVER THE RULES AGAIN!
APORTE, TELEPORT AND THE USE OF FAMILIARS IS NOT ALLOWED!!
BYPASS THE VARIOUS TRAPS INTENDED FOR INTRUDERS AND BRING BACK WATER FROM A "BAR LAPIS."
WHOOSH
WAIT A MINUTE! IT'S NOT FAIR TO FLY!

FWIP
BAM!
LOOK, JUST RUN!!!
I'M ALREADY GETTING A BAD FEELING ABOUT THIS...
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
OH YEAH...
Hmm
POP


D... DO YOU THINK SHE'LL BE ALL RIGHT?
I'M STARTING TO WONDER MYSELF.
HURRY, HURRY!
I
KNOW
THAT
ALREADY !!!
THUD THUD THUD THUD
JUST RUN UP!
DOOM
YIKES!
This isn't happening

WHOOM
GAHHHH!


WE'RE ALREADY PRETTY FAR BEHIND. WE NEED TO HURRY UP.

It's a one-way path for a while, so just go straight down!
ROGER THAT.

LET'S GO, TRAMP!
HUH?

WHOOSH
KLONK
SLIDE
BOOM!!
HELP!
THUD
CRASH
RUMBLE
WHOA!
TRAMP ?!

SWING
JEEZ! YOU'RE SO HOPELESS...
RUNGLO
CRASH
JUMP
YOU KNOW THAT?!
sigh
TAP

RUMBLE
BOOM
PULL
...AH.

ARE YOU OK?! RAIM. PAM-CHAN!
ACK
Y... YEAH, WE'RE FINE.
RELEASE
Ah, um THANKS...
WE'RE EVEN NOW.
DON'T WORRY ABOUT IT.
FWIP
I see...
TRAMP HERE CAN'T FLY, SO I'LL HAVE TO CARRY HER DOWN...
ALTHOUGH, IT LOOKS LIKE IT'LL BE TOUGH FROM HERE ON.

CLINK
OOPS.
OH ... YEAH.
HEY, BE CAREFUL WHERE YOU STEP.
ELBOW
S ... SORRY
CRACK

DRAG
FWIP
DARN IT!
WHACK
WHAT HAPPENED, YOU TWO?!
PLEASE, ANSWER ME!

PANIC
PANIC
OH NO! WHAT SHOULD I DO?!
?!
ISN'T THIS ROUTE...?!
YOU CAN SHUT UP NOW!
AND BESIDES, THIS PLACE IS RATHER CRAMPED FOR ME.
HUMPLE
I SEE... BUT WAITING AND HIDING LIKE THIS IS HARDLY ELEGANT...
THOSE TWO ACTED AS IF THEY DIDN'T KNOW WHAT THEY WERE DOING, BUT IF THEY REALLY ARE TALENTED, THEN THEY'LL BE THE NEXT ONES TO SHOW UP!
WE'RE THE FIRST ONES TO REACH THE FOUNTAIN, SO HOW COME YOU'RE NOT TAKING THE WATER BACK YET?

CRASH
WHOA
!!
THAT'S...
WOW! LOOK AHEAD OF YOU!
OUCH... WHERE THE HECK ARE WE?!
CRUMBLE
CRUMBLE
Vine!
MY BACK
If I weren't a devil, I'd be dead already!

HOORAY!
Y... YOU'RE RIGHT.
HA HA HA
L... LET'S JUST HURRY UP AND BRING THIS BACK.
THE FOUNTAIN OF A BAR LAPIS!
CRACK
CRACK
CRACK
CRACK
CRACK
CRACK

I'M IMPRESSED THAT YOU KNEW WE WERE LURKING! I CONGRATULATE YOU ON THAT!
DRIP DRIP DRIP DRIP DRIP DRIP
BOOM
GRAAAAWR!
WAIT, THEY'RE GONE!
OH WELL!
LOOKS LIKE THEY'VE ALREADY LEFT.

WOW!
IT REALLY IS SPARKING BLUE.
The ruins function as a device to synthesize the fountain water with the lapis in the mines.
I... I SEE.
!
A Bar Lapis is used for the synthesis of magic tools and also as a catalyst for spells.
SO PRETTY
SH-SH-SHUT UP!
HA... HA HA! I'M TIRED OF WAITING FOR YOU!
HEAVE
HEAVE
GÄAP...
Slip
YOU LOOK A LITTLE TOO OUT OF BREATH TO HAVE BEEN WAITING.

UM... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I WASN'T CAREFUL ENOUGH LAST TIME, BUT I'LL GET YOU THIS TIME!
BOING
IT GREW?
HEY, YOU!
HUH?! ME?
GLUNK
I WONDER IF THIS WILL HELP JOG YOUR MEMORY?!
!!
GAH!

CLINK
RUMBLE
AH!
WHAM
BOOM
...?
COUGH!
R... RAIM-CHAN!!
URG
URG
You good for nothing!
WHO ARE YOU CALLING A GORILLA?!
TSK!
GAH! GORILLA WOMAN!
...
Don't get in my way!

YOU'RE SUCH A HOPELESS CASE, YOU KNOW?
I ... CAN'T HELP BUT RESCUE YOU.
RAIM-CHAN...
IF YOU DON'T START FIGHTING BACK PROPERLY, THAT MONSTER WOMAN'S GOING TO GET CRUSHED!
HEH HEH.
WE'RE ALL ON THE SAME DEVIL SIDE...
I'LL NEVER FORGIVE YOU FOR THIS!!
THIS... IS TOO CRUEL.
SHINE
SOB

ガシャン
CRASH

WHO THE HECK IS THAT?!
WH...
WH...

WHOOSH
HE'S MY FAMILIAR
ONLY THROUGH THE CRUELTY OF FATE...

BUT WASN'T THAT AN ODD-LOOKING BIRD-LION?
TRAMP'S FAMILIAR?
A ... FAMILIAR ?!
WEREN'T YOU LISTENING TO THE RULES?!
FAMILIARS AREN'T ALLOWED!
Rules are important you know!
Coming from you that's not very convincing

WHOOSH
I'VE COME BECAUSE MY HELPLESS MASTER CONJURED ME.
THE FEROCIOUS KING OF DARKNESS, THE INDU-GUD* WHO CONTROLS THE STORM, EN ZU!
*Indu-gud = Lion-headed eagle.
MY NAME IS ZU.

ACT.08 PAM, THE DEVIL, AND THE DEVIL BROTHERS' TRAP

Be my friend...

WHY DO YOU HAVE TO ACT SO ARROGANT?
LOOM
Gah!
Hehhess.
WHAT?!
YEAH, LEAVE IT TO ME, PAM!
STOMP
STOMP
RAIM-CHAN!
!
ZU-KUN, HURRY!
FINE! THEN WE'LL FIGHT BACK WITH ALL OUR MIGHT, TOO!
RIGHT? OSE!
STOMP
STOMP
STOMP
WH... WHO DO YOU THINK YOU ARE? DO YOU THINK A MEASLY FAMILIAR COULD FIGHT AGAINST ME?

IF THAT'S THE FAMILIAR WHO DESTROYED THE SOUTHERN SKIES CANAL,
THEN WE'RE AT A DISADVANTAGE.
W... WAIT, DON'T RUN AWAY!
...
Hey
Where are you going?
YO, WAIT!
FLAP
I THINK YOU SHOULD GET AWAY FROM HIM, TOO.
YOU TWO ARE NO CHALLENGE TO ME.
WHIR

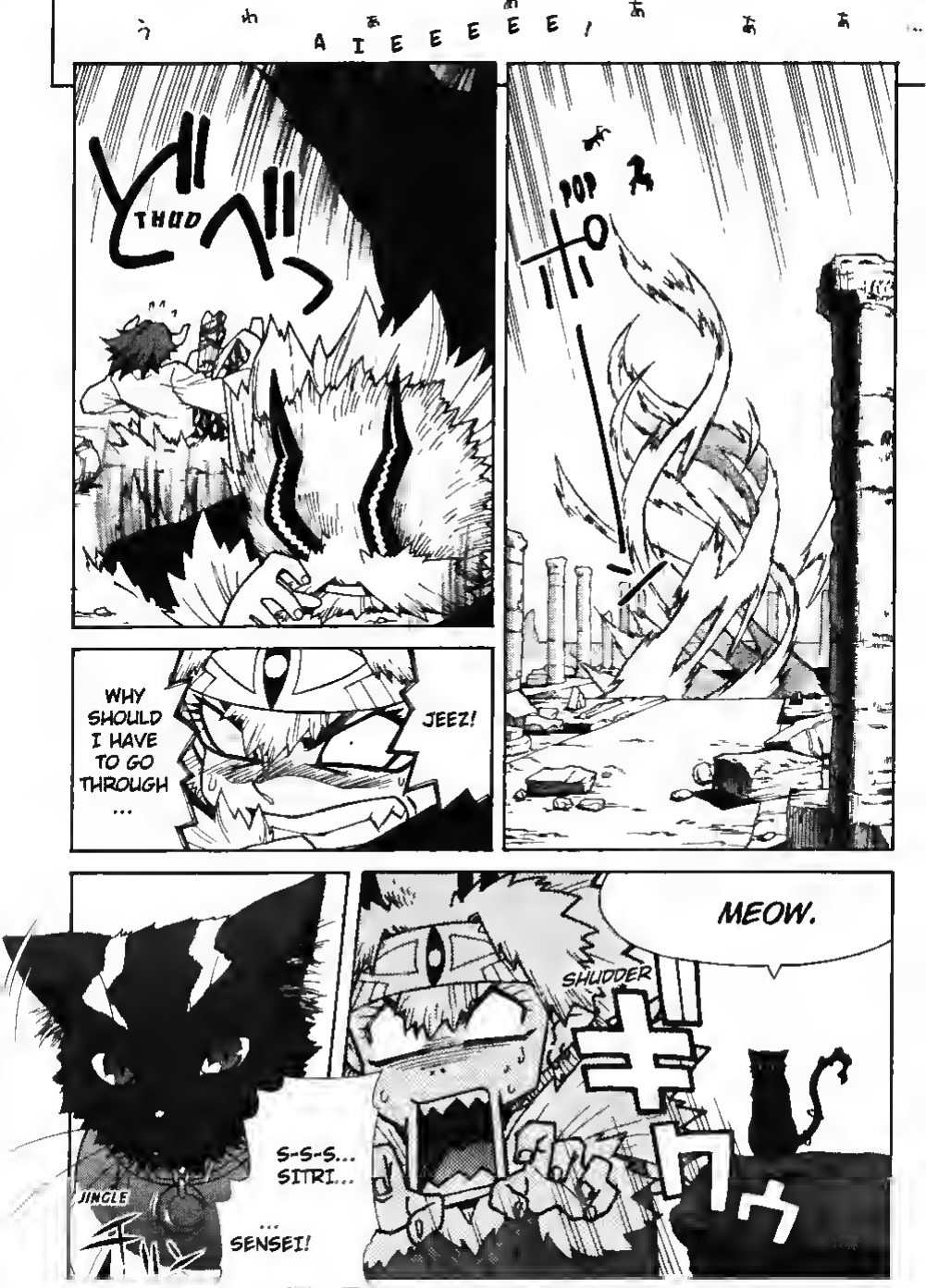
GRAAAWR!
HOWL
GAH!
FWM
AAA
THAT'S SUCH A CLICHE.
I'LL WAIT YOU FOR YOU!

I DIDN'T MEAN HURRY UP ABOUT THEM!
HUH?
ZU-KUN, NO, NO!
URG...
HURRY ... HELP RAIM-CHAN!
SHOOT! I GUESS I'LL...
HAVE TO...
NOBELE
AH!
POP!
STOP
?!

YOU ...
YOU'RE SO USE-LESS!
SWIRL
SWIRL
SWIRL
SWIRL
SWIRL
Ewee
OH, NO! PLEASE! WHY?!
I... don't have any energy
I KNOW! I CAN CALL VINE-CHAN WITH THE TELEPATH STONE...
Hmm
SLUMP
I'LL GO CALL FOR HELP!
DON'T!
OH, NO...

A FAMILIAR USES HIS MASTER'S LIFE ENERGY TO MOVE ABOUT...
IF THE FAMILIAR HAS GONE WEAK...
THEN IT MEANS THAT YOUR ENERGY SUPPLY HAS REACHED ITS LIMIT.
PANT
PANT
IF YOU PUSH YOURSELF TOO HARD, THEN YOU WON'T BE ALL RIGHT, EITHER...
pant
gulp
BUT IF WE WAIT FOR THAT...
pant
LET'S... WAIT FOR SOME OTHER TEAM TO PASS BY AND HELP US...
pant
EVEN NOW, I'M BEING HELPED BY YOU, RAIM-CHAN.
AND SO...
SWING
RUMBLE
Geez, you're so hardass
I'm sorry
You're quite a handful Geez
familiars?
I'VE... ALWAYS BEEN HELPED OUT BY SOMEONE EVER SINCE I ARRIVED IN THIS WORLD...
...

THAT'S WHY THIS TIME...
IT'S MY TURN TO SAVE YOU!!
Hey! Wait!
WAIT HERE!
ノラ！
TRAMP!


AIEEEEE!
THUD
POP
WHY SHOULD I HAVE TO GO THROUGH ...
JEEZ!
MEOW.
SHUDDER
S-S-S... SITRI...
JINGLE
... SENSEI!

JUST A MOMENT AGO,
LIZ WENT RUSHING OFF,
SAYING, "PAM'S TELEPATH STONE CAN'T BE CONTACTED!"
SHUDDER
YOU TWO HAVEN'T BY ANY CHANCE...
...DONE ANYTHING TO THEM HAVE YOU?
FLAME
GAAAH!
I HAVE TO...
HURRY UP...
77

I KIND OF UNDERSTAND THE WAY TEACHER FEELS NOW...
pant
pant
IT WASN'T FAVORITISM ... BUT ONLY THAT YOU JUST CAN'T HELP BUT LOOK AFTER HER.
WEIGH DOWN...
pant
pant
I don't want to be friends with you!
STUPID TRAMP
Is this klutz the proba-tionary intern?
You're such a joke!
I'll NEVER team up with you.
It's all because of us, though!
BLINK
I SHOULD PROBABLY APOLOGIZE.
LOOKING BACK, I'VE SAID SOME REALLY HARSH THINGS TO HER.
WOBBLE
CRASH!
BUT...
BAM
I MAY NOT ... BE ABLE TO... ANYMORE.
WOBBLE

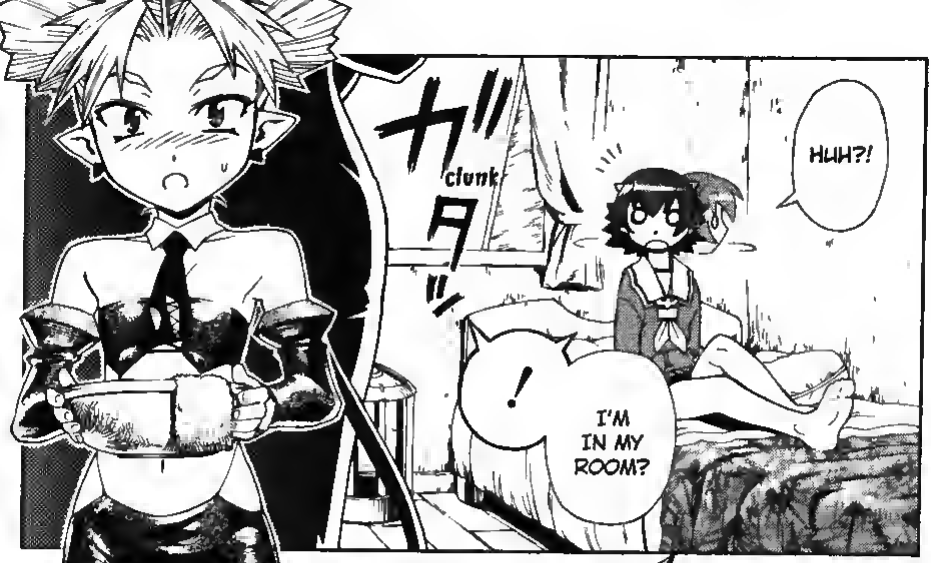
I ... CAN'T HOLD THIS ... ANYMORE.
LIZYERRA ...
SEN... SEI...

CRASH
BAM!!
ドン
?!
HOLD STILL.
S...

SENSEI ...?
HOW COME
WELL DONE, RAIM.
I'M PROUD TO HAVE YOU AS MY STUDENT.
SQUEEZE

OH!
HEY, NOW! DON'T CRY.
HA HA..
うわ
WAH!
W...
TRAMP ...
HOW IS SHE?

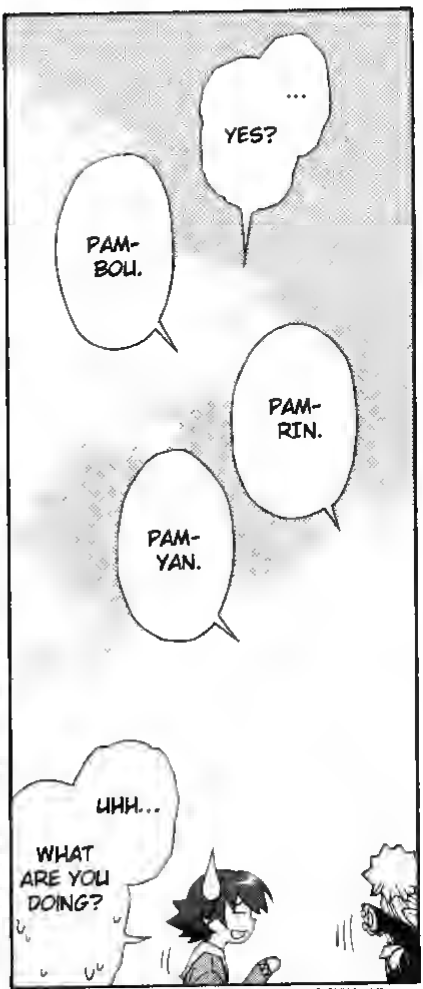
SUCH A DUMMY...


clunk
HUH?!
I'M IN MY ROOM?
!

DIVE
Ack?!
AH... RAIM-CHAN!
I'M SORRY!
AND...

S ... SORRY.
I WAS SERIOUSLY WORRIED ABOUT YOU!

THANK YOU.



-GON IS A MACHO SUFFIX USUALLY ADDRESSED TO GUYS AND A CRUEL AND UNFORTUNATE SUFFIX FOR GIRLS
-BOU IS AN INITMATE SUFFIX USUALLY ADDRESSED TO LITTLE BOYS -RIN AND -YAN ARE MORE UNCONVENTIONAL SUFFIXES FOR GIRLS

YOO-HOO!
LOOK, RAIM-CHAN!
HOLD ON.
DON'T CALL ME RAIM-CHAN.
IT'S KIND OF EMBAR-RASSING.
VINE-CHAN!
AND LIZYERRA-SENSEI!
I MEAN WE'RE ... FRIENDS, SO...
MUMBLE
JUST RAIM...
...IS FINE.
OK!

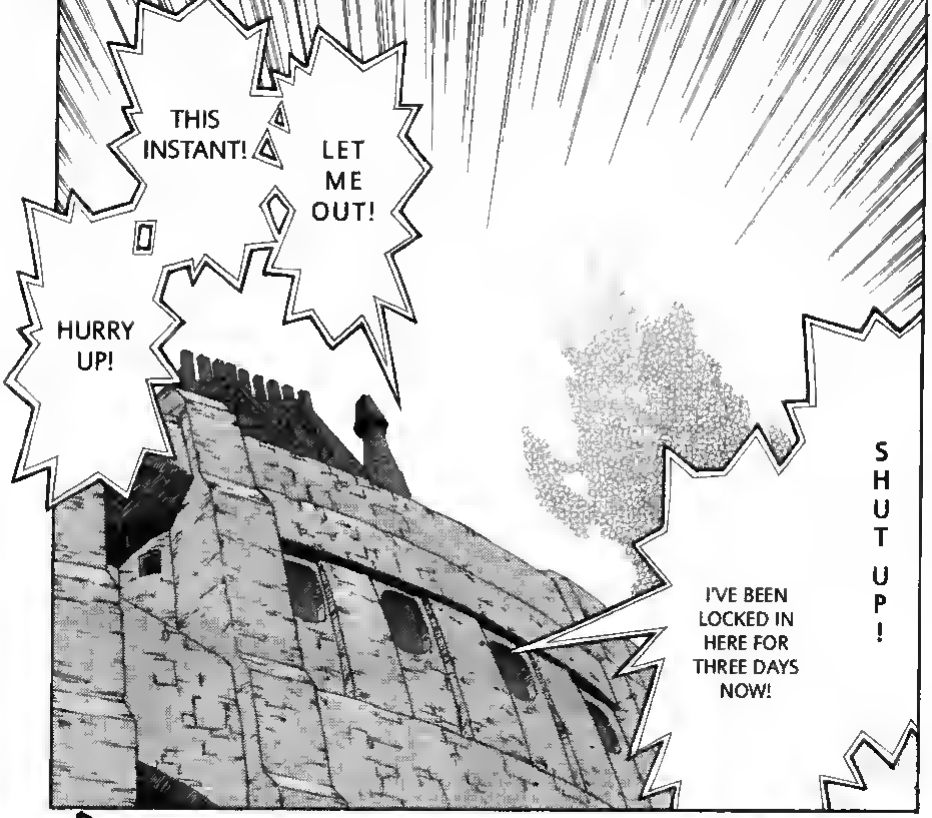
LET'S GO!
RAIM!
THIS IS PUNISHMENT FOR BREAKING THE RULES
STUPID TRAMP!
THOSE GUYS!
I'LL GET THEM NEXT TIME!
YOU COULD BE A LITTLE MORE REMORSEFUL
HMM ...
I CAN'T GET OUT...

Actually, I had no idea what interns did,
"Devil interns."
but it doesn't seem much different from normal school.
HEY, HEY, PAMUCHI.
..so none of it makes any sense to me.
Pyromancy: the study of pyro-divination?
Horoscope: the study of astro-divination?
But the subjects taught are related to devils...
FREEZE
THERE'S THIS AWESOME SWEETS STORE AT THE FOOT OF THE URNAN TREE. ♪
SINCE TODAY'S A HALF-DAY, DO YOU WANT TO GO TO URK AFTER CLASSES?
YES, RAIM?
REALLY? YEAH, I'LL GO!
OK, THEN

Act.09 PAM, THE DEVIL, AND THE GREAT ESCAPE

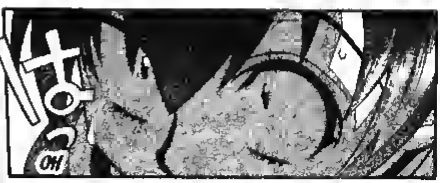
The Great Escape

...
YEAH
H... HEY, WHY ARE YOU GROANING, ZU-KUN?!
ARGH...


THIS INSTANT!
LET ME OUT!
HURRY UP!
I'VE BEEN LOCKED IN HERE FOR THREE DAYS NOW!
SHUT UP!

LOOM
LOOM
LOOM
LOOM
F...
FURCAS-SENSEI... THAT ... WAS...

WHOA... NOT SO LOUD!


OH

JEEZ, YOU'RE SUCH A...
ACK...
GRAWR
GRAWR
Heh! Who cares!
Fine, I'll force my way out, then!
THROW
FWM
SWIRL
SNAP
AUGH!
WHAT ARE YOU DOING, YOU PERVERT!

オエーー
BLEHHH
ブル
ブル
TREMBLE
THEN, DON'T TALK IN SUCH A DISGUSTING TONE!
DON'T THROW UP!
SLAP
Pshh.
H... HOW RUDE!

NO WAY !!!
SHOVE
SHOVE
SHOVE
YOU SHOULD PAY YOUR MASTER MORE RESPECT!
THIS, COMING FROM A MEASLY FAMILIAR!
BAM
Gah
Get in here!
I'LL LOCK YOU UP IN MY PENDANT AGAIN!!
So cheeky!
OVER MY DEAD BODY! I'M NEVER GOING IN THAT CRAMPED-UP SPACE AGAIN!
DASH!
Awww
Sigh
I GUESS WE'LL HAVE TO POST-PONE THE SWEETS SHOP VISIT...
SEE YA!
RUSTLE RUSTLE
THUD THUD
HEY, DON'T RUN AWAY!

SHEESH!
WHERE'D THAT STUPID ZU GO!
THERE'S NO WAY I'M GETTING CAUGHT SO SOON AFTER GETTING OUT.
freeze
WHEW... THAT WAS CLOSE
HUH?

DASH
IT CAME FROM THAT WAY!
THAT VOICE...
Augh!
OH!

ずずー
SLURP
SLIDE

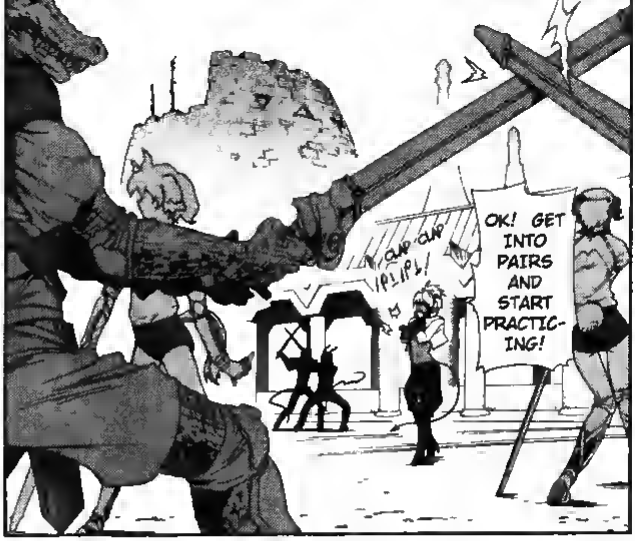
HOW CAN YOU BE HAVING TEA SO PEACEFULLY?!
WELL, IT DIDN'T SEEM LIKE IT WAS THE FIRST TIME WE'VE MET...
WHAT? A ... TEACHER?!
HE'S CALLED BUER-SENSEI.
This
Such real taste.
HMM.. YOUR FACES ARE BUT WHAT SIMILAR.. IS THIS? SOME KIND OF DECO-RATION?
FLAME
FLAME
FLAME
FLAME
FLAME

HUH?!
HOW LOVELY...

ka-ching
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
...!
STEP

I ... I DON'T KNOW WHAT HAPPENED, BUT I GUESS I GOT LUCKY.
I should make a run for it now.
FLAP
YIKES!
ARGH!

RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
?


GULP GULP
OK! GET INTO PAIRS AND START PRACTICING!

SCHOOL CHAIRMAN BUER AND...
...

RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
HELP
ME?
WHO ARE THEY?

I'LL PRETEND THAT
I DIDN'T SEE ANYTHING!

AAGH!
THUD
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE

CLACK
AND THEN THAT GIRL ...
REALLY ?
MUR MUR
MUR MUR
WHAT'S THAT?
IF I HIDE IN HERE, I'LL BE SAFE FOR A WHILE..
O...

OHMIGOD!♥
WHAT'S THIS SILLY-LOOKING THING? SO CUTE!
LET ME SEE!
YOU'RE RIGHT! HE'S SO UGLY-CUTE!
HMM, WHAT IS IT?
ARE YOU LOST?
AH!
I WONDER IF HE'S SOMEONE'S FAMILIAR?
DO YOU THINK HIS MASTER'S A BOY?!
OHMIGOD, WHAT A PERVERT!
S...
STOP !!
BOOM!
AH!

NOOOO!!!
N...
WHAT THE HECK?!
PERVERT!
A PEEPING TOM!
KILL HIM!!

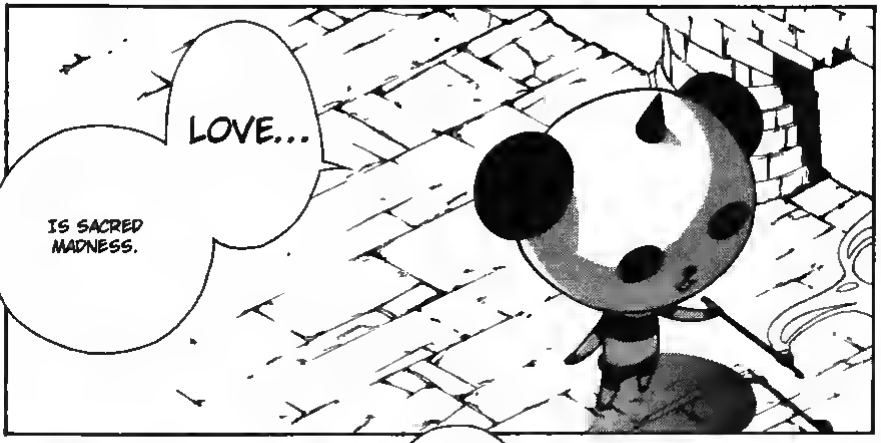
THAT'S THE GIRLS' CHANGING ROOM!!
WAIT A MINUTE...!
AH! FOUND YOU!
Gah!
don't you dare show your ugly face to us again!
CRASH
GRAAH
おお
YOU... YOU PERVERTED FAMILIAR!!
ACK, PAM!
NO... THERE'S A REASON FOR THIS...
I'M DISGUSTED...
YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
PUSH
MISSED

GET OUT OF THE WAY!
RUMBLE
HMM?
AH! YOU GUYS, HOW DARE YOU...
HMPH!
THIS IS SO LAME. WHY SHOULD I, THE GENIUS!
HAVE TO TAKE THE SAME CLASSES AS THOSE OTHER ORDINARY DEVILS! RIGHT, OSE?!
YOU'RE RIGHT, BROTHER GAAP.
STOMP STOMP
ズカズカ

FWISH
RUMBLE
GAH!

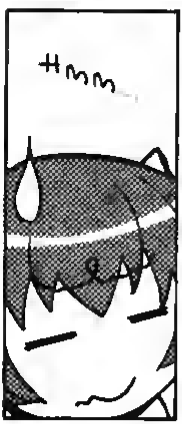
FWOOSH

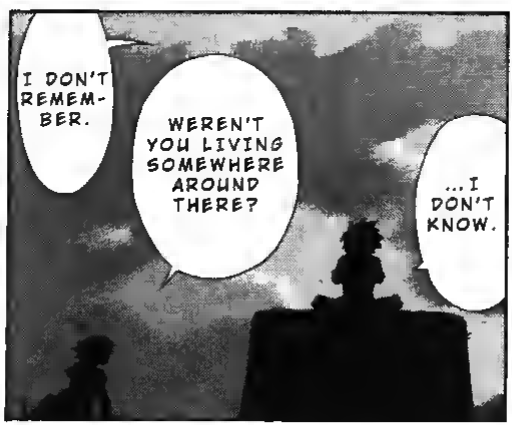
QUIVER
HOW...
QUIVER
DARE
...


LOVE...
IS SACRED MADNESS.

...WHO WAS THAT?
TROD
TROD

NO... WAY.
IT'S ABOUT TIME THAT I... CAUGHT YOU...
はひ
PANT
はひ
PANT
はひ
PANT
せー
HEAVE
せー
HEAVE
I... CAN'T MOVE...
ばたーん
I...
GIVE UP.
THAT'S...





WHY WERE YOU FIGHTING AGAINST LINFA-CHAN IN THE SOUTHERN SKIES CANAL?

I CAN'T REMEMBER ... ANYTHING BEFORE THAT FIGHT.
I JUST FEEL ... THAT I WAS TRAPPED IN DARKNESS FOR A LONG TIME...
I DO REMEMBER ONE THING, THOUGH,
THAT PAM... THAT GEM OF YOURS,
IS A PIECE OF TUPSIMATI.
THIS ... BELONGED TO MY GRAND-MOTHER.
IS IT REALLY ... A PIECE OF THAT... TUP-SOME-THING?
SQUEEZE
I DON'T KNOW!
JEEZ... YOU'RE NO HELP.

...I...
WHY WOULD AN ORDINARY DEVIL LIKE YOU HAVE THAT?!
SHUT UP! AND WHO ARE YOU, REALLY?!
I'M NOT REALLY A DEVIL.
I'M HUMAN.
HUMAN?
THE TEACHER DIDN'T BELIEVE ME, THOUGH.
WHAT?!
H...

Uh.
SNEEW
WHAT WAS THAT?
Human...
Human...
But...
For some reason, the word brings me nostalgia...

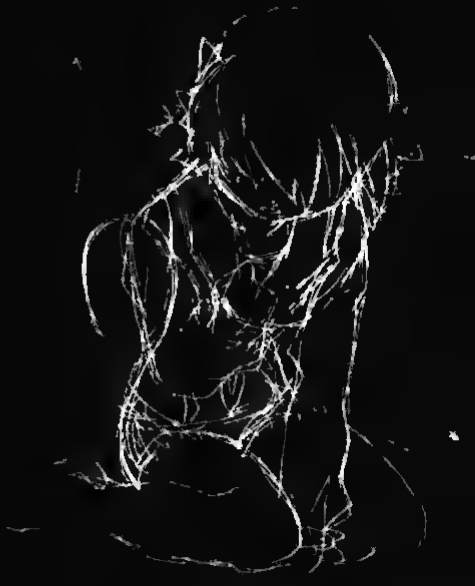
SHE SUDDENLY ATTACKED ME FOR NO REASON AT ALL!
Thanks for reminding me.
ANYWAY, I CAN'T FORGIVE THAT ANGEL.

SHINE
HMM ?!
HAVE YOU FORGOTTEN WHAT SHE MADE YOU GO THROUGH?
HUH? YOU'RE SO SOFT ON EVERYBODY.
...I DON'T THINK.
LINFA-CHAN'S NOT LIKE THAT...

I HOPE...
SHE'S NOT LIKE THAT.
Let me out! Hey, let me out!
AAQ!?
FSHH
ATCHI!
Got you!

The chills ?
NO... THAT CAN'T BE IT...
HAVE YOU CALIGHT A COLD, LINFA?

Achoo!



ACTUALLY, I'M...
HUMAN.
HUMAN...
HUMANS DON'T EXIST IN FAIRY TALES.
THEREFORE, UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES ONE WOULD ASSUME THAT IT IS A FIGMENT OF THAT GIRL'S ACTIVE IMAGINATION...
HOWEVER...

I CAN ONLY HOPE THAT NOTHING SERIOUS WILL HAPPEN IN THIS WORLD...

I said, it was a mistake…
IF YOU EVER DO ANYTHING PERVERTED LIKE THAT AGAIN, I'M NEVER LETTING YOU OUT OF THERE.
YOU'RE DISGUST-ING!

THAT PISSES ME OFF IN A WHOLE NEW WAY.
AW, THAT'S A PITY.
WHAT?!
Besides, I'm not interested in little devil girls like you

RAIM!!
HE WAS A HOTTIE, TOO.
A LITTLE WILD.
I'M JUST KIDDING ...HEH HEH.
POOMF
AH,
BY THE WAY,
AM I REALLY GOING TO BE ABLE TO TURN INTO A REAL DEVIL WITH A FAMILIAR LIKE HIM?
WHY DID YOU TWO BECOME DEVIL INTERNS?
RISE
わ!!!
ばっ

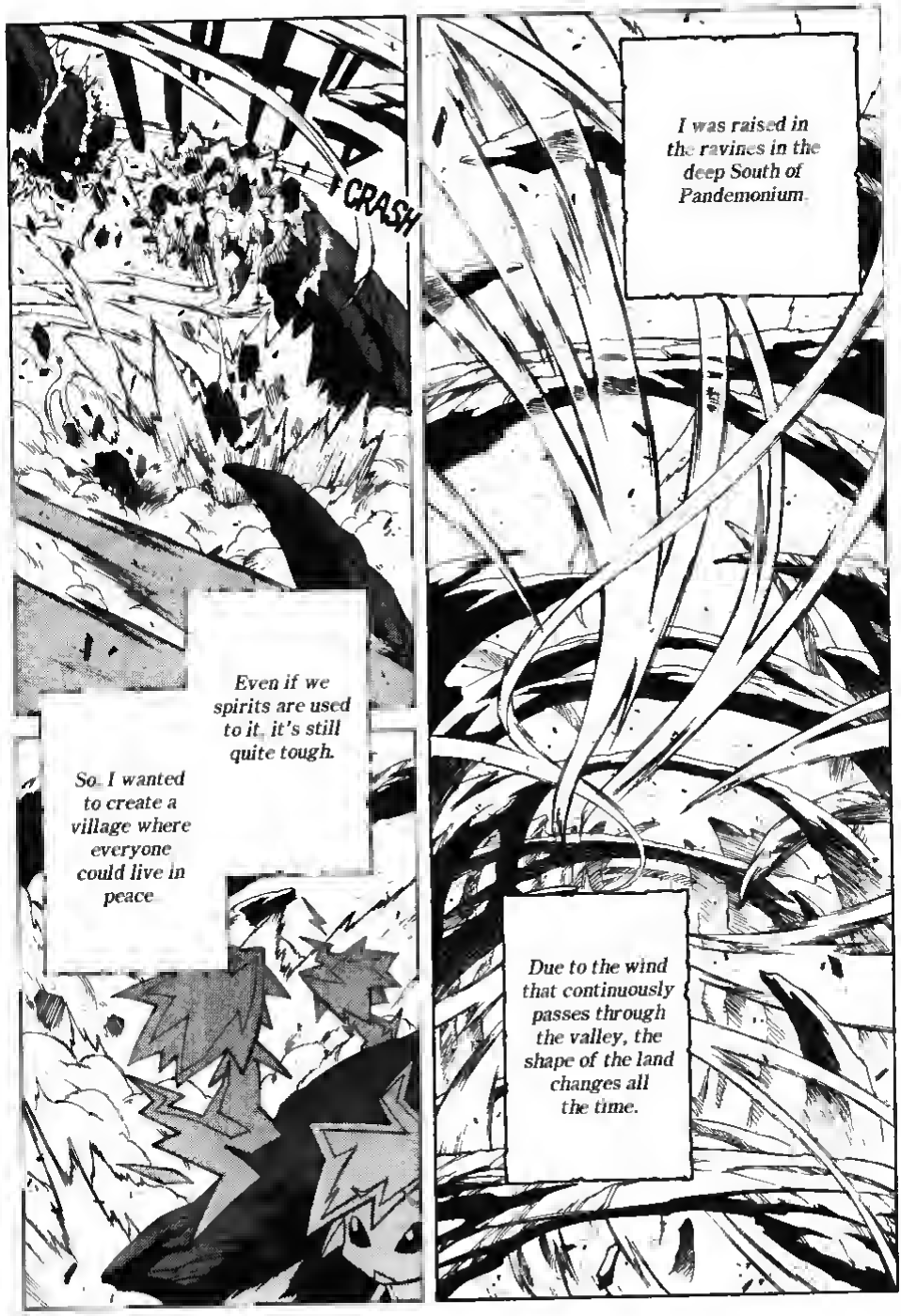
ACT.10
PAM, THE DEVIL, AND VINE'S TEARS
Pureblood Complex

I'll continue being a spirit.
I'm going to become a devil and rule the world!
I MEAN, DON'T YOUNG SPIRITS HAVE A CHOICE...
BETWEEN TAKING THE DEVIL OR THE ANGEL INTERN EXAM?
I'm going to become an angel!

I ... UM ... ERR ... YEAH!

AGH!
?
Vi

SO, I THOUGHT THERE WAS A REASON WHY YOU TWO CHOSE TO BECOME DEVILS.
SIZZLE


CRASH
I was raised in the ravines in the deep South of Pandemonium.
Due to the wind that continuously passes through the valley, the shape of the land changes all the time.
Even if we spirits are used to it, it's still quite tough.
So, I wanted to create a village where everyone could live in peace.

SPARKLE
キラキラ
AND BESIDES, IF I BECOME AN ANGEL, THEN I CAN'T GO BACK TO DEAMONEA...
SO...
THAT WOULD REQUIRE LOADS OF MONEY, SO BEING A DEVIL WOULD BE AN ADVANTAGE.

WAVE WAVE
BUN BUN
I admire you!
That's so cool!
Ah!

AND WHY WERE YOU PLAYING THE STRAY DEVIL?
ACTUALLY ...
D... DON'T COMPLIMENT ME SO MUCH. IT'S EMBARRASSING.

HOW DO YOU BECOME A STRAY DEVIL?
THAT'S, UH...
...A LONG STORY.
BUT WILL YOU PROMISE NOT TO LAUGH?
OF COURSE.
WE WON'T LAUGH.
HA HA HA HA HA HA HA
ひゃひゃひゃひゃほひゃほ

AND FELL TO THIS WORLD IN ORDER TO MEET A KIND DEVIL,
YOU'RE ACTUALLY HUMAN,
BASH BASH
AND WHEN YOU BECOME A FULL-FLEDGED DEVIL, YOU'LL BE ABLE TO TAKE HUMAN
SAY WHAT?! A HUMAN!!
I REALLY AM HUMAN!!
YOU SAID YOU WOULDN'T LAUGH..
EVEN BABY SPIRITS WON'T SAY A THING LIKE THAT!
I BELIEVE YOU!
OHH
Stop it!
I'm going to die laughing!
YOU'RE LAUGHING WAY TOO MUCH!

THAT'S WONDER-FUL, PAM-CHAN!
ISN'T IT ROMANTIC? IT'S A FANTASY THAT ANY GIRL WOULD DREAM OF.
REALLY, VINE-CHAN?
Although I think you're slightly off-track.
IT'S ONE OF THE THINGS I REALLY LIKE ABOUT YOU, PAM-CHAN.
YOU KNOW, VINE-CHAN...
SQUEEZE
AH!
I REALLY LIKE HOW YOU'RE SO NICE, VINE-CHAN!
RATHER THAN A DEVIL ...
STARTLED

YOU'RE MORE LIKE AN ANGEL! ♪

PAMUCHI!!
I THINK THAT BEING AN ANGEL WOULD SUIT YOU BETTER...
RISE
GRIP
HEY, HOW COME YOU CHOSE TO BECOME A DEVIL INSTEAD OF AN ANGEL?
?!
SHIVER
DID I SAY SOME-THING WRONG...?
AH!
WAIT !!!
SLAP
CREAK
SLIDE
IT'S GETTING LATE.
I'M ... GOING BACK TO MY ROOM...
VI...
VINE-CHAN?

OUCH!!
VINE-CHAN!
SLAM
GRAB
がしっ
DASH

TUG

RA...

I GUESS IT'S NOT YOUR FAULT SINCE YOU DIDN'T KNOW...
WELL,
RELEASE

THAT WAS THE ONE THING YOU SHOULDN'T HAVE SAID!
RAIM..?! WH ...WHAT?

VINE IS...

No.. I don't feel anyone's presence in there.
ANOOK
ANOOK
VINE-CHAN?
VINE-CHAN!!
OH, NO... IS SHE TOO MAD TO EVEN COME OUT...?
YOU SHOULD HAVE TOLD ME THAT EARLIER.
ZU-KUN!
WHAT?!
Judging from her scent, it seems like she went outside.

WHICH WAY?
SNIFF
That way.
VINE'S PARENTS ARE BOTH DEVILS ... MEANING
THAT SHE'S ONE OF THE SCARCE PURE-BLOOD DEVILS.

VINE IS GIFTED WITH POWERS RESERVED FOR PUREBLOOD DEVILS.
UNLIKE SPIRITS, PUREBLOODS HAVE NO RIGHT TO BECOME A DEVIL.
BUT... SHE'S TOO KIND TO BE A DEVIL.
EVEN IF SHE'S NOT SUITED FOR BECOMING DEVIL, SHE CAN'T CHOOSE ANY OTHER PATH.

SHE MAY NOT FORGIVE ME.
AH!

HURRY!
I HAVE TO HURRY AND APOLOGIZE TO VINE-CHAN!

AND THAT'S WHY WE NEED TO SUPPORT HER AS FRIENDS... OK?
AND... VINE'S PARENTS ARE NO LONGER...
SHE HAS ALWAYS BEEN ABOUT THAT.

BUT EVEN SO...
AAGH!

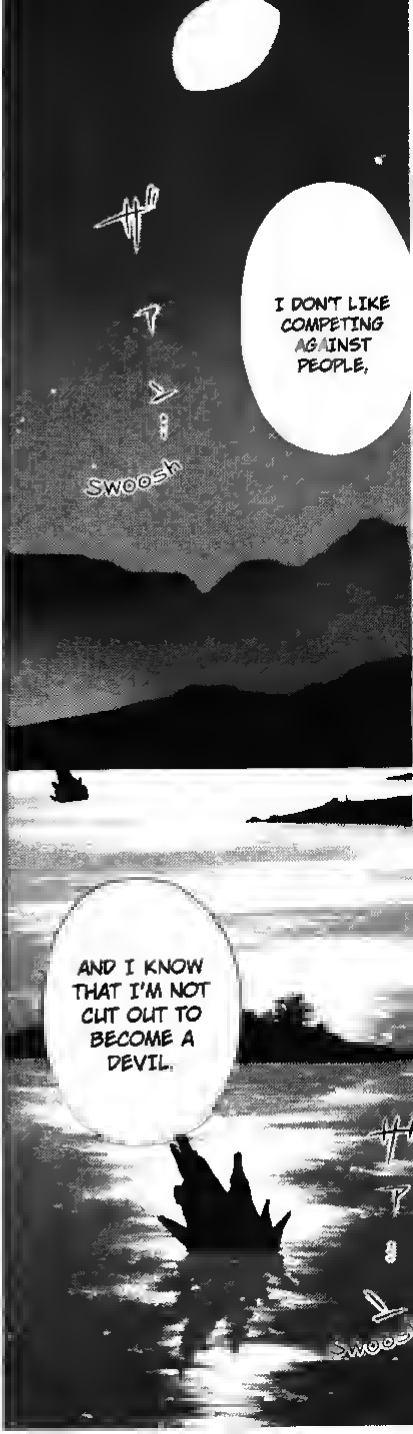
SWOOSH
SWOOSH
I KNOW THAT PAM-CHAN DIDN'T MEAN IT IN A BAD WAY...
sob
FATHER, MOTHER
I... HATE MYSELF...
P...PAM-CHAN!?
GAH!
ゴロゴロ
RUMBLE
THUD
shudder
VINE-CHAN...
ARE YOU ALL RIGHT?
mase...
dash

DRIP
DRIP
I'M SORRY...
I'M SORRY...
I...
I SAID SUCH HORRIBLE THINGS TO YOU, VINE-CHAN...
hic
SOB
hic
I... DIDN'T KNOW AT ALL...
RAIM-CHAN TOLD ME.
hic
PAM-CHAN, I...
I'M SORRY, TOO.
Here, wipe your tears ♡
FOR SUDDENLY BREAKING OUT IN TEARS...
... PAM-CHAN.
Parka

BUT,
IT'S NOT LIKE I DON'T WANT TO BE A DEVIL.

THAT'S BECAUSE I HAVE PRECIOUS FRIENDS BY MY SIDE.

AND...


I DON'T LIKE COMPETING AGAINST PEOPLE.
Swoosh
AND I KNOW THAT I'M NOT CUT OUT TO BECOME A DEVIL.

I WANT TO BE A RESPECTABLE DEVIL, IN THE PLACE OF MY FATHER AND MOTHER WHO ARE NOW GONE.
I ALSO WANT TO LIVE UP TO MY GRANDFATHER'S EXPECTATIONS ...
SO, LET'S TRY OUR BEST, PAM-CHAN!
YEAH! WE'RE TOGETHER! ♪
RAIM!
HAHA, I GUESS I DIDN'T HAVE TO WORRY MUCH ABOUT ANYTHING.

PAM-CHAN, I THINK YOU'VE MET HIM ONCE.
HUH? REALLY !?
step
MY MOTHER WAS ALSO A PURE-BLOOD DEVIL
SO, VINE-CHAN YOU HAVE A GRANDFATHER?
(Pam was sleeping when they were talking earlier)
YES.
OH? THIS PERSON ...
GAH!
HMM... TONIGHT'S MOON IS A BEAUTY.
THE WIND AND THE SPIRITS ARE ALSO CALM,
AND MAKES FOR A PERFECT NIGHT FOR A STROLL.
WHO... WHO ARE
I'VE SEEN HIM BEFORE
HOWEVER,

YOU SHALL BE... A TRIAL DEVIL INTERN.
I DON'T APPROVE OF YOU BEING OUT HERE THIS LATE UNACCOMPANIED BY ADULTS.
OH!
YOU'RE THE-
G... GRANDFATHER!!
HO HO HO
WHAT ?!

Act.11 Pan, the Devil, and the Story of the Human Maiden

A Fairy Tale

INDEED, I AM MALPHAS, THE CHAIRMAN OF THE DEVIL COUNCIL.
AND VINE HERE IS...
AN ARISTOCRAT!?
It's really nothing like that
YEP.. TO PUT IT SIMPLY.
Pam and I are just commoners.
MY DEAR GRAND-DAUGHTER.
GRAND-FATHER, WHAT BRINGS YOU HERE...?
I SENSED THAT YOU WERE DEPRESSED.
WHENEVER YOU ARE SAD, YOU ALWAYS COME HERE.
AND SEEING THAT YOUR CURFEW HAD LONG PASSED, I CONCLUDED THAT THIS WAS NO SMALL MATTER.

I'M SORRY!
SO...
I SAID SOME TACTLESS THINGS!
IT'S ALL MY FAULT!
DON'T WORRY... I WON'T SCOLD HER.
HA HA HA!
PAM-CHAN...
PLEASE!
PLEASE DON'T SCOLD VINE-CHAN...
VINE... YOU HAVE WONDERFUL FRIENDS.

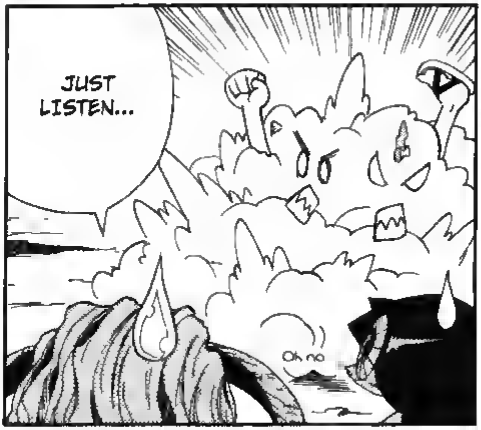
YES!
I BELIEVE YOUR NAME IS... PAM?
AH, YES.
IT LOOKS LIKE YOU'VE GOTTEN USED TO LIFE AS AN INTERN.
Y... YES, I HAVE!
YEAH RIGHT.
ビッ
WHACK
BY THE WAY...
HOW IS YOUR FAMILIAR DOING?

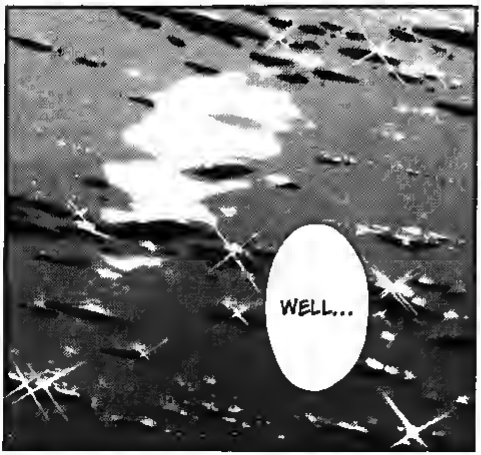
HE'S INSIDE THIS PENDANT.
PENDANT?
YOU MEAN ZU-KUN?
HM...?
whoosh
whoosh
IT'S MY GRANDMOTHER'S HEIRLOOM.
BUT ZU-KUN CALLS IT A "PIECE OF TUP-SOME-THING."
I DON'T REALLY GET IT.
YOUR GRAND-MOTHER'S HEIRLOOM ...
YOU'RE NOT A PUREBLOOD, SO...
WAS YOUR GRANDMOTHER A SPIRIT?
HUH?
AHAHA, OF COURSE NOT.

SPLURT!
OF COURSE SHE WAS HUMAN!
MY FATHER AND MOTHER WERE HUMAN,
AND I'M ALSO ACTUALLY HUMAN...
GWAH!
PLEASE EXCUSE HER, MR. CHAIR-MAN!
SHE'S A LITTLE WEAK IN THE HEAD...
HEY, RAIM...!?
DUMMY! YOU'RE FREE TO THINK WHAT YOU WANT, BUT BE CAREFUL OF WHAT YOU SAY TO HIM!
HUMAN...
AS IN THE 'HUMAN' FROM THE FAIRY TALE?

10 seconds elapse...
I DON'T EVEN KNOW WHAT THIS...
FAIRY TALE IS ABOUT.
twirl
I DON'T KNOW!
HUH!?
THAT'S WHAT I WANT TO KNOW...
HM...
THEN I SHALL TELL YOU.
WHAT DO YOU MEAN...?

I DON'T KNOW IT!
...BUT EVERYBODY KNOWS IT.


JUST LISTEN...
Oh no

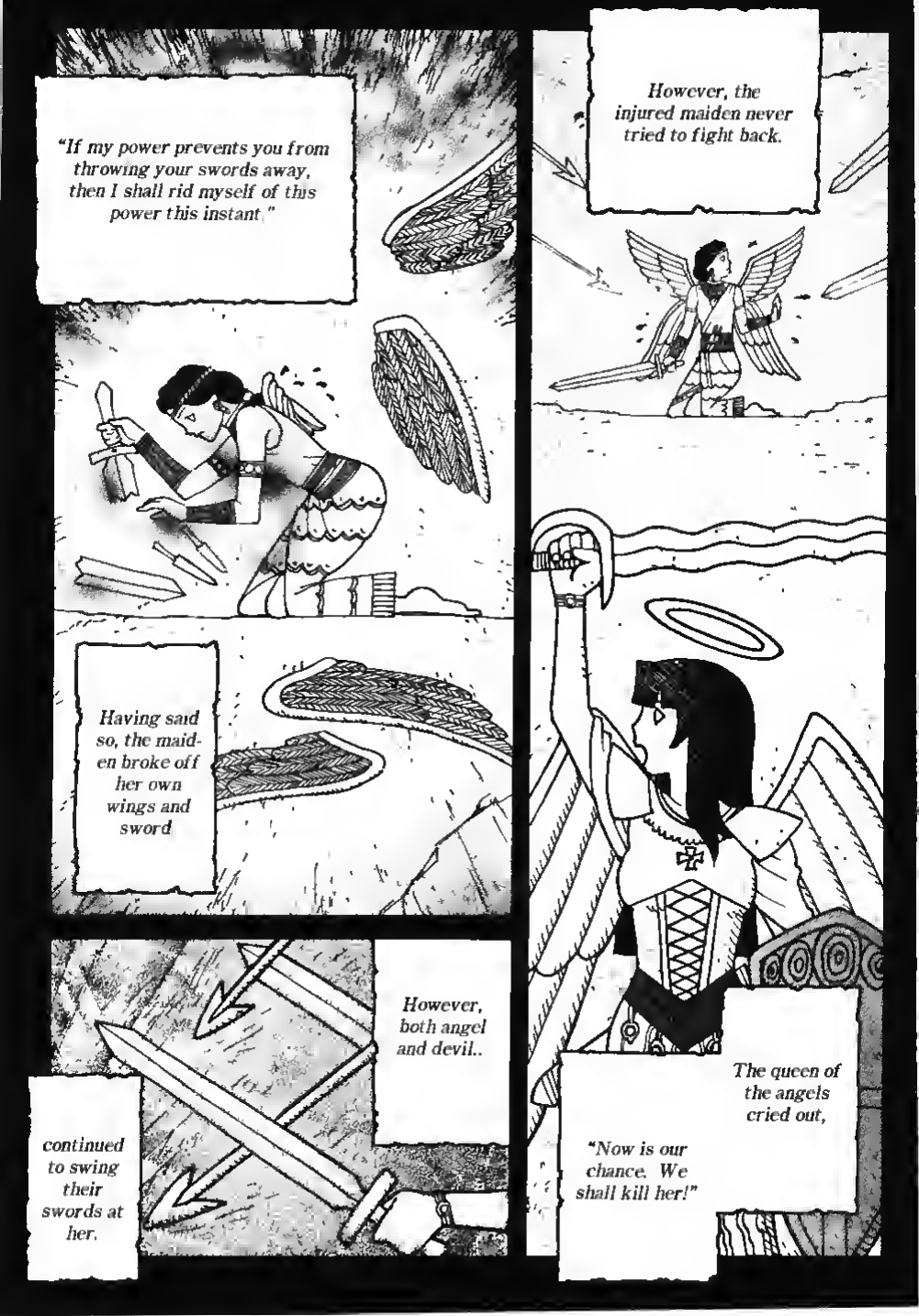

WELL...

THE "STORY OF THE HUMAN MAIDEN" ...
THE MOST WIDELY TOLD STORY IN THIS WORLD...

LONG, LONG AGO...
In a time when angels and devils lived together,
Their relationship was even worse than now, and they constantly battled.
Due to the continuous conflicts, both the angels and the devils were deeply hurt.
The Earth became desolate, and the air and water were poisoned from all the bloodshed
The spirits lost their homes and land.

This beautiful maiden was neither angel, devil, nor spirit,
The world moaned at the sight of this. .
and sided with neither the angels nor the devils.
Therefore.
. .and sent down a maiden to stop the warring
And with this power, she tried to stop the war
she was not subject to the balance of fortune and misfortune.
This maiden possessed wings and a sword, enabling her to save lives as well as take them

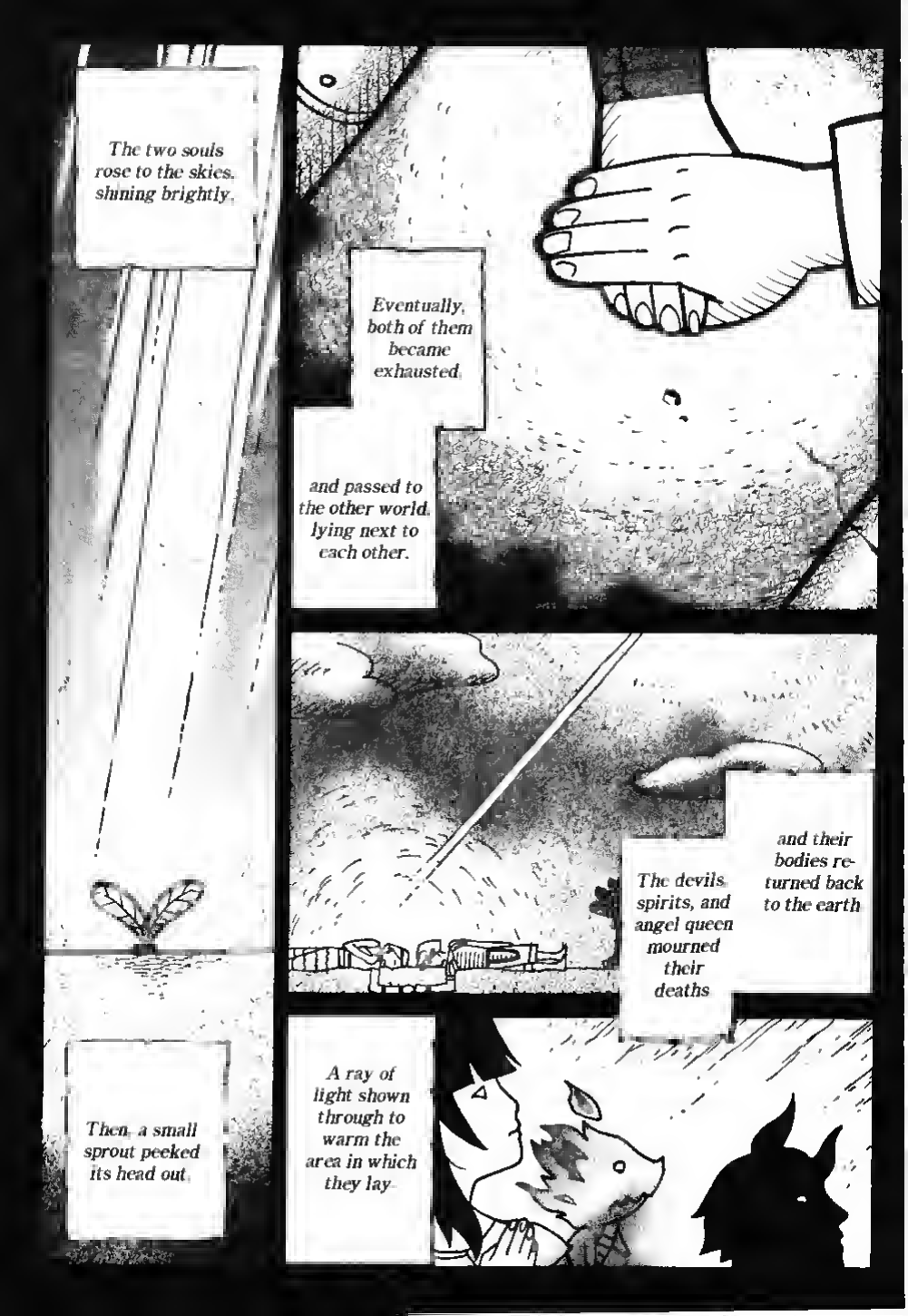
"Please stop your fighting. The "world" and I do not wish for you to fight."
The beautiful maiden flew down to the battlefield, and said,
The angels and devils all struck the maiden as one!
Both the angels and the devils feared her, and fought back.
"We shall jointly turn our swords against her to save ourselves!"
"This maiden has the power to harm us."

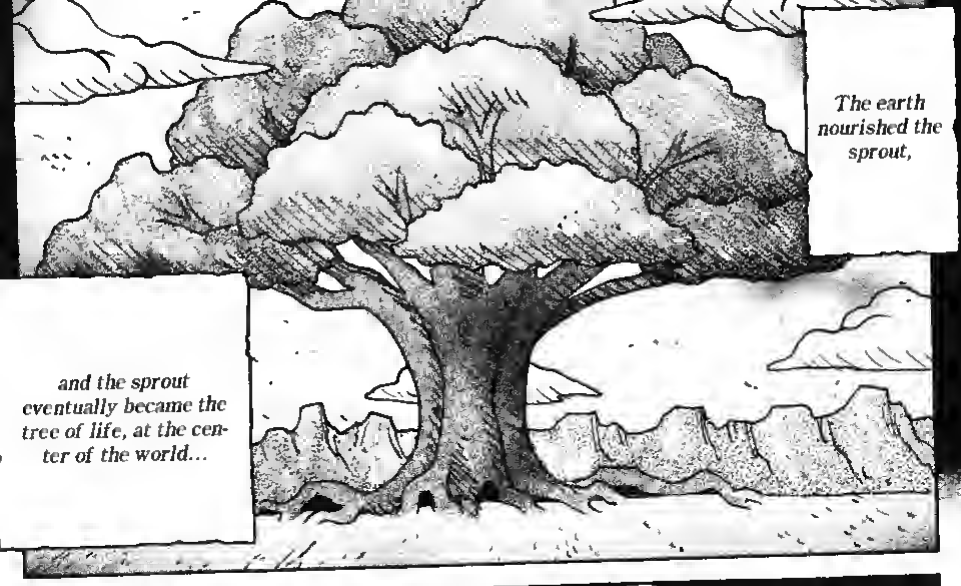

"If my power prevents you from throwing your swords away, then I shall rid myself of this power this instant."
Having said so, the maiden broke off her own wings and sword
However, the injured maiden never tried to fight back.
The queen of the angels cried out,
"Now is our chance. We shall kill her!"
However, both angel and devil..
continued to swing their swords at her.

The maiden fell crying, not because she feared death,
but because of her inability to stop the warring even after she threw her own power away.
At that moment, something swept aside all of the swords
"Stop harming her."
It was the king of devils who stepped in to save the maiden.
"For all she can do is stand still in our presence."
"She has become 'human.'"
HUMAN
...!

Both the angels and the devils saw the weeping maiden, and realized their foolishness.
The angel queen agreed.
The devil king said, "Let us negotiate so that the warring will cease."
They finally decided to split the world in two,
and vowed never to set foot on each other's land.
The negotiation continued for ten days and ten nights.

The king and the maiden came to love each other
However,
Thus, the warring ceased
and the earth regained its richness
The devil king gave the maiden some of his life and continued to take care of her
because the maiden had renounced all of her powers in order to become a "human" she was also mortal
and her life was on the verge of ending


The two souls rose to the skies, shining brightly.
Eventually, both of them became exhausted
and passed to the other world, lying next to each other.
The devils, spirits, and angel queen mourned their deaths
and their bodies returned back to the earth
A ray of light shown through to warm the area in which they lay.
Then, a small sprout peeked its head out.

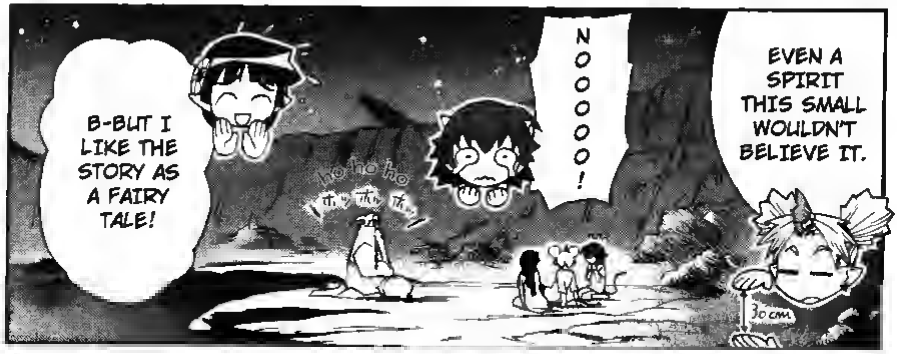

The earth nourished the sprout,
and the sprout eventually became the tree of life, at the center of the world...

WOW!
clap
clap clap
...THAT IS THE STORY.

FLOOD
BUT IT'S STILL A STORY FOR KIDS... RIGHT?
PAM..
-CHI!
I'M SO TOUCHED!
THIS MUST BE A TRUE STORY. DON'T YOU TWO THINK SO?

DISMAY
HOW CRUEL!
Vine-chan, not you too!?
YOU'RE REALLY STUPID, YOU KNOW?
OF COURSE NOT. IT'S JUST FICTION.
turn

HMM... THIS IS THE ONLY STORY WHERE A "HUMAN" APPEARS
THERE'S NO HISTORICAL EVIDENCE AT ALL...
S. Sorry.


B-BUT I LIKE THE STORY AS A FAIRY TALE!
ho ho ho
NOOOOO!
EVEN A SPIRIT THIS SMALL WOULDN'T BELIEVE IT.
30 cm

A FAIRY TALE...
A STORY ABOUT A HUMAN WHO FELL IN LOVE WITH A DEVIL...HUH.

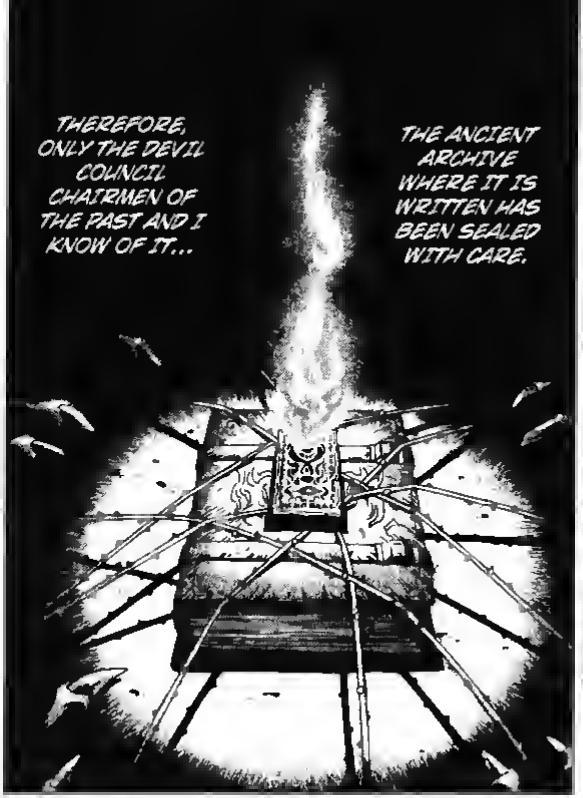
THAT'S ALMOST LIKE...
!!
tremble
ブル
ブル
PEEK
おそ
O... OH NO...
WHEW!
ホー
!!

WE'RE OUTSIDE THE DORM ANYWAY.
DON'T BE SO HARD-HEADED.
I TOLD YOU NOT TO COME OUT ON YOUR OWN WILL!
ZU-KUN!!
FLAP
FLAP
FLAP
HE WAS IN A DIFFERENT FORM LAST TIME...
BUT THE FORM HE TAKES NOW IS NO DOUBT THAT OF INDU-GUID!
I HATE BEING CRAMPED UP!
HMM...

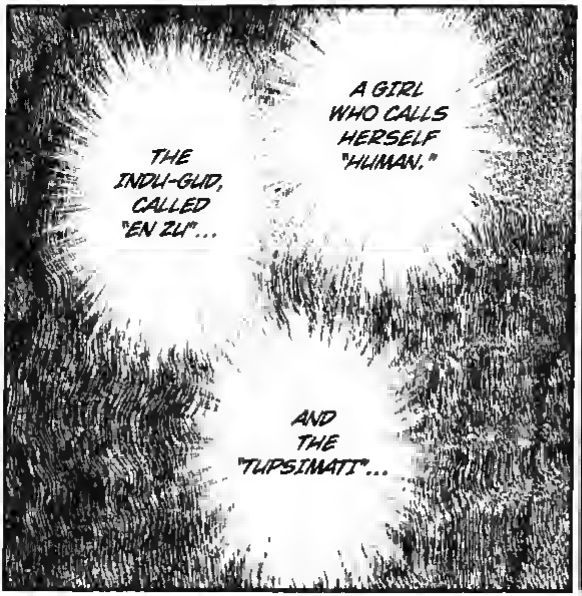
BUT HE IS MUCH SMALLER THAN I HAD IMAGINED ...
ばさ flap
ばさ flap
... WELL, THAT IS WHAT HE SHOULD BE...
HMM?
AH...
GRAND-FATHER..?
Let's go back then.
Gah
OH.
BEFORE THE DORM HEAD SCOLDS YOU.
IT'S LATE NOW. BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.
ho
ho
ho
女の子

THANK YOU VERY MUCH!
FOR TODAY ...
AND FOR THE TRIAL INTERN-SHIP.
UM...
WHAT IS IT?
shove
ZU-KUN YOU TOO!
WH... WHY ME?
GOOD NIGHT!

THAT HAS BEEN PASSED ON THROUGH GENERATIONS AS "A TRAGIC ROMANCE BETWEEN A DEVIL AND A HUMAN."
HOWEVER,
THE STORY OF "THE HUMAN MAIDEN..."


THEREFORE, ONLY THE DEVIL COUNCIL CHAIRMEN OF THE PAST AND I KNOW OF IT...
THE ANCIENT ARCHIVE WHERE IT IS WRITTEN HAS BEEN SEALED WITH CARE.

THERE EXISTS ANOTHER, HIDDEN STORY.


A GIRL WHO CALLS HERSELF "HUMAN."
THE INDU-GUD, CALLED "EN ZU"...
AND THE "TUPSIMATI"...

WHAT LIES IN
STORE FOR THIS GIRL...
AND THIS WORLD...
MAY BE A CRUEL FATE...

HMM...
IT SHOULD BE AROUND HERE SOMEWHERE...
HOWL
RESTAURANT ZIGGURAT!!!

Act.12 PAM, THE DEVIL, AND A DEVIL'S JOB

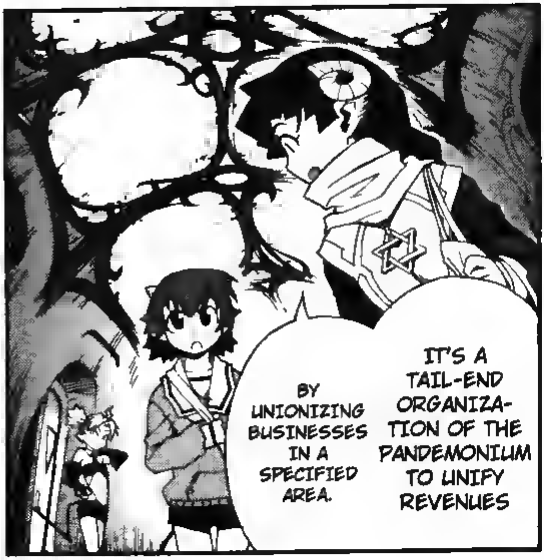
Hello, the Works

SO, IT'S PART OF THE INTERNSHIP TO LEARN BY EXPERIENCING IT.
BUSINESS IS THE MOST CRUCIAL ASPECT OF A DEVIL'S DUTY.
A PART-TIME JOB?
SO, I ADVISE YOU TO SEARCH AT THE "GUILD" FOR EMPLOYERS SEEKING HELP.
WOW... I DIDN'T KNOW THAT-
I'M SURE YOU ALREADY KNOW.
BUT YOU MUST FIND EMPLOYMENT WITHIN URK.

YEAH!
HURRY!
Stampede
...
WHAT'S THE "GUILD?"
JEEZ, HERE WE GO AGAIN.
PAMUCHI, YOU'RE SO DENSE.

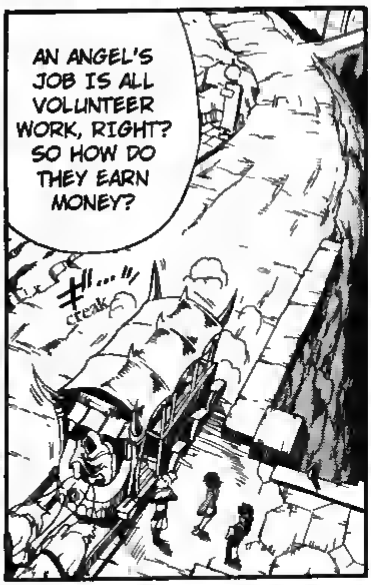
IS THE STRONGHOLD OF ALL DEVIL ACTIVITIES IN URK.
THE "GUILD,"
ISN'T THAT GOING A BIT TOO FAR!?
MAYBE YOU SHOULD CHANGE YOUR NAME TO CLUELESS INSTEAD.

SO THE "GUILD" AND THE "CHAPEL" COMPETE WITH EACH OTHER OVER SHARES IN URK.
THE FLOW OF MONEY ENABLES MORE ACTIVITY IN EACH OF THE AUTONOMOUS REGIONS.
CHAPEL?

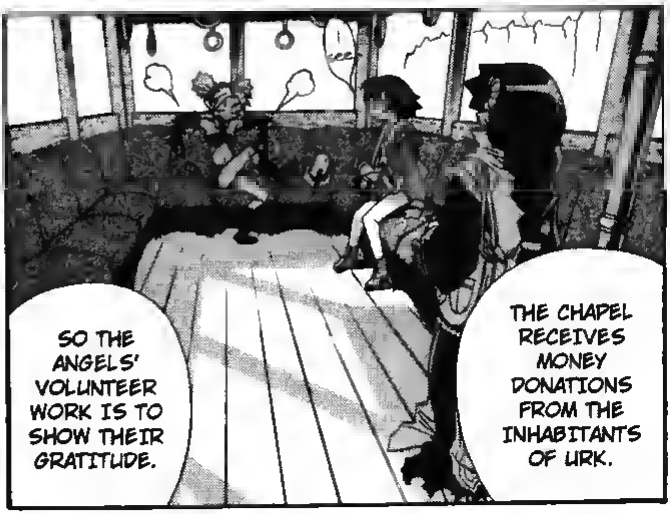

BY UNIONIZING BUSINESSES IN A SPECIFIED AREA.
IT'S A TAIL-END ORGANIZATION OF THE PANDEMONIUM TO UNIFY REVENUES

HMM? WAIT A MINUTE!
rumble
THE ANGELS' ORGANIZATION EQUIVALENT TO OUR GUILD IS... THE "CHAPEL."

BY DONATION.

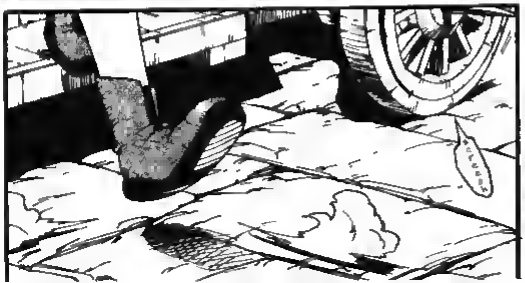

AN ANGEL'S JOB IS ALL VOLUNTEER WORK, RIGHT? SO HOW DO THEY EARN MONEY?
"!..."
sigh

rattle


SO THE ANGELS' VOLUNTEER WORK IS TO SHOW THEIR GRATITUDE.
THE CHAPEL RECEIVES MONEY DONATIONS FROM THE INHABITANTS OF URK.

"Gate of Hell."
"Gate of Hell."

Our next stop is the "Guild Investigation Headquarters."
rumble
rumble



OH, OH! THEN...
WHAT, YOU'VE STILL GOT MORE QUES-TIONS!?
rumble
THIS MANGA MOVES TOO FAST!!

Guild Investigation Headquarters
AH... I DON'T FEEL UP TO THIS...
?
HUGE
PART-TIME JOBS FOR INTERNS SECTION
... is what is written in almonia sequare.
HEY...
LEFT!
You're right
THERE ARE
NONE...

OH DEAR... WHAT SHOULD WE DO?
WHAT THE HECK IS GOING ON!?
SIZZLE
HMM
WHAT SHALL WE DO?
HEY LITTLE GIRLS, WHAT TOOK YOU SO LONG?
?!
NO
NO
NO
NO
HIDE

THAT'S OUR LINE! YOU OLD PERVERT!!
OUCH! WHAT WAS THAT FOR!?
throb
WHACK
OH...?
HEY... I'M NO PERVERT...
IDIOTS.
YOUR TINY BOTTOMS ARE WAY OUT OF MY LEAGUE OF SEXUAL HARASSMENT!
DRIP
DRIP
DRIP
DON'T SAY THAT AFTER YOU'VE RUBBED US, PERVERT!
It's even less convincing when you have a nosebleed
AREN'T YOU THE GIRL FROM...

I AM LEADER OF THE GUILD HEADQUARTERS, WHERE ALL OF THEM MEET.
I AM OROBAS. DON'T FORGET THAT, OKAY?

I'M NOT A STRAY ANYMORE! WHO ARE YOU!?
YOU'RE THE STRAY DEVIL GIRL!

DISMAY
Just because I haven't appeared since the first chapter

YOU SHALL ADDRESS ME WITH THE SUFFIX "-SAMA," YOU CHEEKY GIRL!
Ouuuuuu

I ALSO ACT AS THE VICE-CHAIRMAN OF THE COUNCIL.
I SPOKE TO YOU AT THE INQUIRY, REMEMBER?
REALLY ...?
HEY, OLD MAN OROBAS...

BESIDES, I AM NO OLD MAN, SO CALL ME "A NICE MIDDLE-AGED MAN!"
NO WAY!!
And don't pose!!
Aaargh!
sting,
LM... ARE THERE NO MORE ADS FOR PART-TIME JOBS?

YOU MAY BE THE DAUGHTER OF THE CHAIRMAN, BUT I CAN'T HELP YOU ON THIS.
A LOT OF INTERNS LOOK FOR JOBS THIS TIME OF THE YEAR,
SO IT'S FIRST-COME-FIRST-SERVE.
BUT YOU CAN'T BE PICKY, YOU KNOW?
IF YOU SEARCH CAREFULLY, YOU MIGHT STILL FIND SOME...
I UNDERSTAND ...
Oh no
DROP
キョロ キョロ
glance about
I'LL DO...
ERM I'LL...
"NURSERY SCHOOL TEACHERS FOR BABY SPIRITS!" I'M SO GLAD IT DOESN'T REQUIRE STRENUOUS ACTIVITY.
OOH! I FOUND ONE! "CARPENTER/ ARCHITECT ASSISTANT WANTED!" HOW LUCKY. THIS IS PERFECT FOR ME!

OH NO...
!
"RESTAURANT STAFF WANTED, COOKING OR SERVING."
THAT'S IT!
This... is the place?
E... EXCUSE ME...
HELLO... IS ANYONE HERE?

EEK!
WHAT? WHAT IS IT?!
SO, YOU'VE COME BACK HAVE YOU?!
GRR
SLAM
YIKES!
CAUTION PAM
I'M NEVER HANDING THIS PLACE OVER TO YOU!!
PWISH
CRACK
PWISH
GRRRRRR!

I'D COMPLETELY FORGOTTEN ABOUT THE JOB AD.
I THOUGHT THOSE GUYS HAD COME BACK FOR MORE TROUBLE...
CLUNK
I THOUGHT... I WOULD DIE...
AH, I'M TRULY SORRY.
CLINK
THOSE GUYS?
Oh, this is good
IT'S A LONG STORY, BUT I'M IN NO POSITION TO HIRE ANYBODY RIGHT NOW.
AAH! I'M SORRY!
NO, YOU'RE RIGHT. THIS PLACE IS AS GOOD AS CLOSED NOW.
DEFEATED
Choke!
WELL, IT LOOKS LIKE THERE'S NO WORK TO BE DONE, ANYWAY...

Sigh.
CLUNK
CREAK
JUST A FEW MONTHS AGO, THIS PLACE HAD A LOT MORE CUSTOMERS.
THEN, WHY...
!
BECAUSE OF THIS.
ISN'T THAT THE...?!

THE ANGELS' EQUIVALENT OF OUR GUILD IS...
THE CHAPEL!

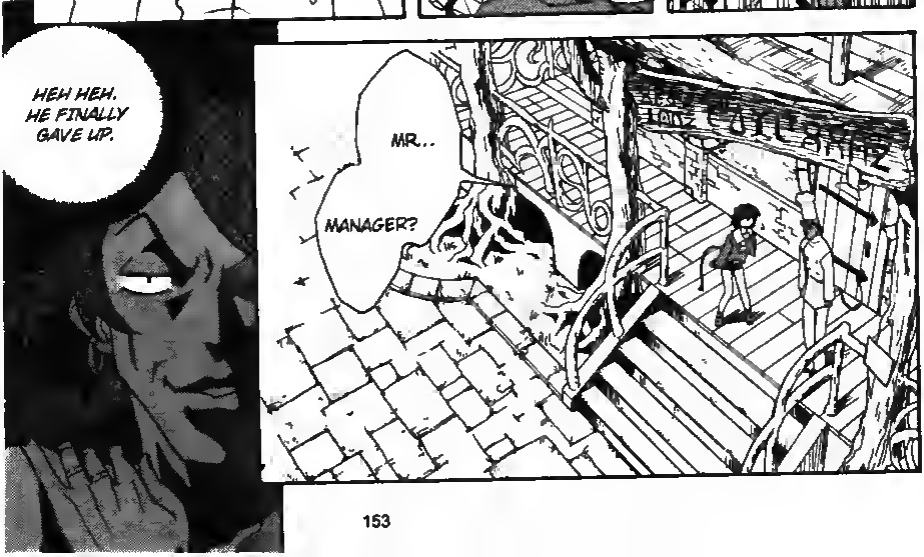
BUT A FEW MONTHS AGO, THEY STARTED BUILDING A NEW CHAPEL.
THIS AREA HAD ALWAYS BEEN THE BOUNDARY LINE BETWEEN THE POWERS OF THE GUILD AND THE CHAPEL.

TO TOP IT OFF, THEY STARTED OFFERING FREE MEALS.
FREE?!
BELIEVE IT OR NOT, I USED TO BE A CHEF AT A THREE-STAR RESTAURANT IN THE PANDEMONIUM..
BUT NONE OF THAT MATTERED...
WHEN PUT UP AGAINST FREE FOOD.
Aw
WELL, IF IT ISN'T THE MANAGER OF ZIGGURAT HIMSELF.
OH, MY.

MURMUR
MURMUR
MURMUR
I HOPE YOU KNOW THAT YOU WON'T ATTRACT ANY CUSTOMERS BY SIMPLY STANDING THERE?
ALL OF THE PEOPLE FROM AROUND HERE ARE NOW REGULARS AT... CAFE ISHTAR!
OH!
WHAT IS THAT...?
HE'S THE OVERSEER OF THE CHAPEL AND FREE CAFE...
DIGITALIS.
KOBO
Is he gay?
SHWNG
SO, YOU'RE THE DISGUSTING ANGEL THAT COMES TO BOTHER HIM EVERY DAY!
Woa that's a bit too much
HMM?
ORRR!
POINT
ZUBA!!
ARE YOU FINALLY GOING TO AGREE... TO CLOSE YOUR RESTAURANT?

WHO IS THIS LITTLE DEVIL? AN INTERN?
THIS IS NO PLACE FOR A CHILD. SHOO, SHOO!

YOU'RE NOT EMPLOYED HERE, AND IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO HIRE YOU AT THIS TIME.
HUH ...?
PAM-CHAN.. WAS IT? IT'S ALL RIGHT.
HO HO HO
WHAT DID YOU SAY?!


HEH HEH. HE FINALLY GAVE UP.
MR... MANAGER?

I'VE ALWAYS KNOW THAT IF THIS SITUATION CONTINUED... I'D HAVE TO CLOSE MY RESTAURANT.
HOWEVER, MY PRIDE AS A CHEF KEPT ME RESISTING USELESSLY...
BRAN LAMZ
THANK YOU, PAM-CHAN.
THANKS TO YOU, I WAS ABLE TO COME TO TERMS WITH REALITY TODAY.
RESTAURANT ZIGGURAT WILL...

BEING THE ANGEL THAT I AM, I'LL BUY YOUR RESTAURANT AND LAND, SO DON'T WORRY ABOUT THAT!
HO HO HO HO!
Ho. ?
NO...
YOU CAN'T DO THAT!!
BECAUSE ...
...HEREBY CLOSE.

YES ... WELL...
IT SEEMS... THAT THE EXPENSES ARE HIGHER THAN EXPECTED.
MOST OF THE PEOPLE HERE DONATE TO THE CHAPEL.
Really
HOWEVER, IT IS PROVING TO BE SUCCESSFUL.
Ah, Dieritalis-sama is outside.
IT'S RATHER NOISY OUTSIDE.
I SEE, THEN WE SHALL CONTINUE AS IS.
...?
WHEW
...!

EVEN IF YOU SAY NO...
I CHALLENGE YOU.
WELL... THIS IS THE ONLY PLACE LEFT WHERE I CAN GET A JOB.
SO I CAN'T LET HIM CLOSE IT!
GRIP
IF I WIN, THEN YOU'LL HAVE TO STOP INTERFERING WITH OUR RESTAURANT!
I CHALLENGE YOU TO A COOKING COMPETITION!
HUH?
PISSED
THERE'S NO WAY THAT THE SUPER CHEF OF THE CHAPEL COULD LOSE AGAINST A KID LIKE YOU!
ARE YOU OUT OF YOUR MIND?!
WH...WHAT ARE YOU SAYING?
WH-WH-WHAT?!
"THERE'S AN ANGEL CHEF WHO RAN OFF BECAUSE HE WAS SCARED OF LOSING AGAINST A KID!"
THEN I'LL RUN AROUND ALL OF URK, SAYING,
I SEE, SO YOU'RE CHICKEN.

clack
HAHA, DUMMY! WHY SHOULD I AGREE TO SUCH A-
AGREED.
THAT'S RIGHT, I'LL AGREE... SAY WHAT!?
CALM DOWN, DIGITI! YOU CAN'T LET YOURSELF BE PROVOKED SO EASILY!
BESIDES, THERE'S NO MERIT ON MY SIDE!
THAT CAN'T BE RIGHT!!
WHO ARE YOU!?
O... OH NO!
I BEG YOUR PARDON... "SUCCESSOR OF THE AUREOLE."
...!
!

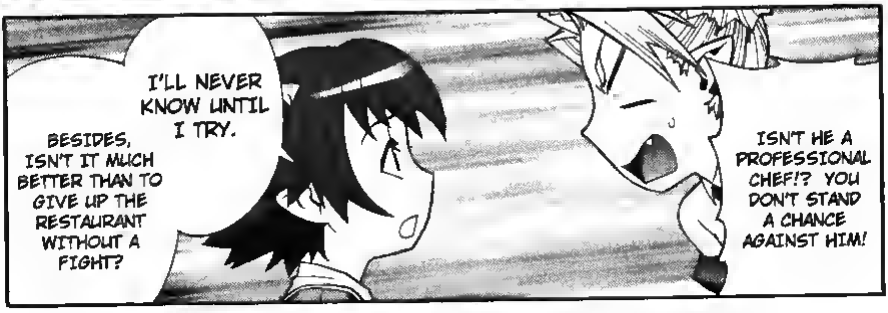
Linfa -chan!?
I GATHER... THAT IF THE ANGEL SIDE WINS...
THEN WE SHALL TAKE OVER THE RIGHTS OF "ZIGGURAT" WITHOUT FURTHER ADO...
rustle
AM I CORRECT?
Hmm?

LINFA-CHAN...
THE COMPETITON SHALL BE HELD TOMORROW.
RIGHT HERE.
Z..zz Hmm?
This scent!
HAHA! IT'S NOTHING.
SHOVE
?
WHOA! ZU-KUN!?
WHY YOU LITTLE!
THWOOP

Act.13 PAM, THE DEVIL, AND THE COOKING COMPETITION

Allez Cuisine!

YOU DUMMY!
YEP.
S... SO PAM-CHAN...
YOU AND THAT ANGEL ARE HAVING A COOKING COMPETITION?
clunk
ばんっ!
DORM CAFETERIA


I'LL NEVER KNOW UNTIL I TRY.
BESIDES, ISN'T IT MUCH BETTER THAN TO GIVE UP THE RESTAURANT WITHOUT A FIGHT?
ISN'T HE A PROFESSIONAL CHEF!? YOU DON'T STAND A CHANCE AGAINST HIM!

daydream
I HAVE A FEELING SHE'S IMAGINING SOMETHING A DEVIL SHOULDN'T...
Linfa-chan might eat my cooking
AND WHAT'S MORE...
grin

ARE YOU LISTENING ...
THERE'S NO MERIT TO HOLDING THIS COMPETITION!
Shuu PA
Excuse me.
YOU KNOW THAT THE ZIGGURAT WILL CLOSE ITS DOORS EVEN IF WE DON'T COMPETE, DON'T YOU?!
Ack
THIS IS THE REVENUE REPORT FOR THE CHAPEL AND CAFE ISHTAR.
CLEARLY, THE EXPENSES ARE RUNNING TOO HIGH.
BAM
IF WE OBTAIN ZIGGURAT RESTAURANT IN THIS COMPETITION ...
THEN THERE IS NO NEED TO CONTINUE YOUR VULGAR TACTICS...
... SUCH AS STEALING THEIR CUSTOMERS WITH MEANINGLESSLY ELEGANT CUISINE
MEANINGLESS!?
AND .
VULGAR!!?

I...
Oh dear...
YOU KNOW, JUST BECAUSE YOU'RE CHAIRMAN REPRESENTATIVE AREGNA'S FAVORITE, DON'T YOU THINK YOU'RE BEING OVERLY RUDE!?
AGREED TO THE COMPETITION WITH THE BELIEF THAT YOU, THE CHAPEL'S CHEF, WOULD EASILY WIN.
OR...
O... OF COURSE NOT!!
ARE YOU TELLING ME THAT YOU LACK THE CONFIDENCE... LORD DIGITALIS?
AAAARGH!
WHAT AN ANNOYING BRAT SHE IS!!
tremble
Di Digitalis-sama
GRIP
SLAM
clack
GOOD LUCK TO YOU.

#11
MURMUR
#11
ALLOW ME TO EXPLAIN THE RULES
...
BOTH PARTIES SHALL USE INGREDIENTS BOUGHT WITHIN THE SAME BUDGET.
AND THEIR COOKING SHALL BE JUDGED BY THE SPIRIT INHABITANTS OF THIS AREA.
PLEASE VOTE FOR THE COOKING WHICH YOU FEEL YOU WOULD LIKE TO CONTINUE EATING.
THE PARTY WITH THE HIGHER NUMBER OF VOTES SHALL WIN.
THE DEFEATED PARTY SHALL CLOSE DOWN, AND HAND OVER TO THE VICTOR THEIR STORE AND LAND...
UNDER-STOOD?

THE HEAD OF THE GUILD, OROBAS, AND I SHALL SERVE AS WITNESSES...
AND YOU ARE?
WE'RE SUPPORT-ERS.
ANYTHING WRONG WITH THAT?

SHE'S AS UN-FRIENDLY AS EVER.
DO AS YOU WISH.
SNOBBISH
RAISE
TIE
THEN..
Let the cooking begin.
OOOH!
ACK
DON'T YOU DARE STEAL BITES, ZU-KUN!
OK, LET'S GET TO IT, PAM-CHAN.
YES, MR. MANAGER!

POOF
SLICE
CLINK
SLICE
Gah!
NOT NECESSARILY ...
SEE!
OH, NO ... SHE CAN'T WIN AGAINST HIM.
HMM ... HE'S QUITE TALENTED, THAT ANGEL.
MMM.
SLICE
CHOP

INDEED... SHE LOOKS MORE CAPABLE THAN I THOUGHT.
RUSTLE
HOWEVER, FOR NOW, I MUST...
I'm impressed.
W... WOW. I GUESS YOU CAN'T JUDGE BY APPEARANCES.
GROWL
GRAB
NO... I CAN'T STAND IT ANYMORE.
SNEAK
I'M SURE SHE WON'T NOTICE IF I TAKE A TINY BITE...
FRAME
I SAID NO STEALING BITES!
...!

Ho Ho Ho♡
PLEASE DO TRY SOME,
MY LADY SUCCESSOR OF THE AUREOLE.
WHY, THANK YOU.
HEAPS OF VOICE-LOSING POISON, BREWED BY MYSELF PERSONALLY!
HEH HEH♥ THAT DISH CONTAINS...
NOW EAT! AND YOU SHALL LOSE YOUR VOICE!
VOICELESS, YOU'RE THE SAME AS ANY OTHER ORDINARY GIRL.
CASTING WITH THE POWER OF WORDS IS ESSENTIAL FOR AN ANGEL TO CALL FORTH STRONG SPELLS!
Aiyeeeeeeeeeeee!
WHAM
DIDN'T I ?!

GRRR
CRASH
HUH?
WHAT?!
The beast from before!
HOW DIS-GRACE-FUL...
RISE
I SUPPOSE ... WE'RE SLIGHTLY EVEN NOW.
HMM HMM
CLOP!

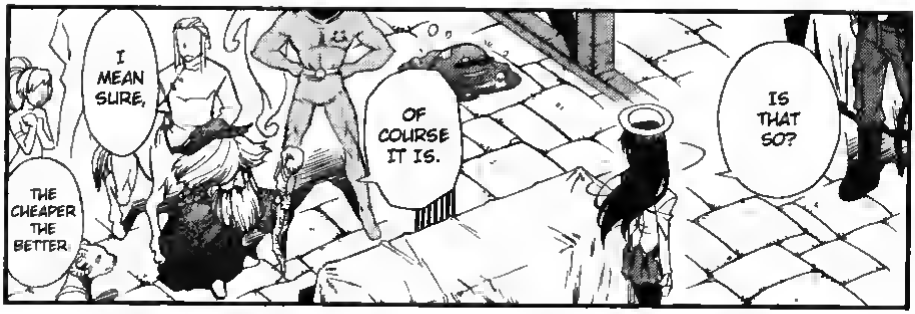
HUH...? MY VOICE WON'T COME OUT.
OPEN CLOSE
HURRY UP...
SHUWE!
WHY, YOU...
OPEN CLOSE
...?!
AND GO BACK TO YOUR SIDE!
HUH ?!
RUMBLE

* The amount of luck among devils and angels is a constant, and therefore, if one side has good luck, the other receives the same amount of bad luck. It is for this reason that angels and devils cannot help each other out.

IT CAN'T BE...
THAT COULDN'T POSSIBLY BE...
FWEEP
Finish!
AH! THAT'S RIGHT!
I MUST THINK OF ANOTHER WAY... AM I FORGETTING SOME-THING...?
HMPH! THAT WAS AN UNEXPECTED INTERFER-ENCE!
AND SO ARE WE!
Whew, that was close.
WE'RE DONE!

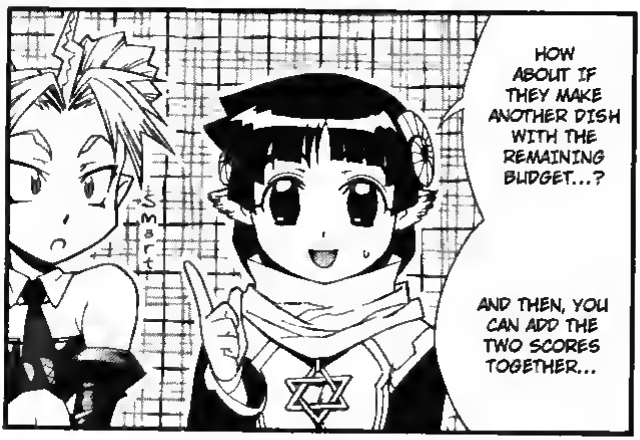
PLEASE, EAT UP!
OH
OH
OH
MURMUR
MURMUR
WOW! IT'S DELI-CIOUS!
I've never tasted anything like this.
Oh it's good.
It's good.
You're right.
Really?
Mach heh
GULP
THE WINNER IS...
I SHALL NOW ANNOUNCE THE RESULT

LORD DIGITALIS!
HO HO HO, OF COURSE!
ANYONE WOULD WIN, WITH SUCH GOURMET INGREDIENTS.
OH... OH, NO.
YOU DID WELL, PAM-CHAN.
WE BOTH TRIED OUR BEST.
I HAVE NO REGRETS.
MR. MANAGER ...
NOW THAT WE HAVE THE RESULTS,
HOLD ON A SECOND.
YOU MUST LEAVE AS PROM-ISED...
ISN'T THIS A VOTE FOR WHICH ONE YOU WOULD LIKE TO CONTINUE EATING?
THEN, THAT'S RATHER UNFAIR, ISN'T IT?
BECAUSE THE ANGELS' SIDE IS OFFERING IT FOR FREE.
So, the price is also factored in
D... DO YOU MEAN TO INSULT ME?!


I MEAN SURE,
THE CHEAPER THE BETTER.
OF COURSE IT IS.
IS THAT SO?

Hmm...
BUT WHAT SHALL WE DO...

WHAT?!
THEN WE CAN'T CALL THIS A FAIR DECISION.
I SEE...
Too honest?!


Smart
HOW ABOUT IF THEY MAKE ANOTHER DISH WITH THE REMAINING BUDGET...?
AND THEN, YOU CAN ADD THE TWO SCORES TOGETHER...

THEN...

Th Thanks.
THAT'S IT!
VINE-CHAN, THAT'S GREAT!

LORD DIGITALIS
You're already ahead, though?
WHAT, YOU DON'T HAVE ENOUGH CONFIDENCE... CHEF?
WAIT A MINUTE!
Too close
THAT'S TOO ONE-SIDED!
AND SHOP AT THE STORES RUN BY SPIRITS!
GO BUY WHATEVER YOU CAN WITH THE REMAINING BUDGET!
...!
OF COURSE NOT!!
Y... YES!
What Can I Show!
IT LOOKS LIKE WE HAVE ONE LAST CHANCE.
PAM-CHAN.
NOD

poof
poof
dizzy
FLIP
IT'S DECIDED.
DEVILS AND ANGELS BOTH HAVE BUDGETS.
IF YOU CONTINUE WITH WASTEFUL SPENDING, OF COURSE THIS IS WHAT WILL HAPPEN.
Treat your customers with respect
HMPH
IF I HAD KNOWN THAT THERE WOULD BE A SECOND ROUND, I'D HAVE LEFT MORE MONEY!
WE THOUGHT ABOUT OUR BUDGET FROM THE VERY BEGINNING
Right, Mr Manager?

I SHALL REPORT EVERYTHING TO THE COUNCIL.
LORD DIGITALIS,
I HATE TO ADMIT IT...
BUT IT LOOKS LIKE WE'VE LOST.
I'M DISAPPOINTED IN YOU
UM..
へなへな
WOBBLE
N...
NO...
AAH, DIGITALIS-SAMA!

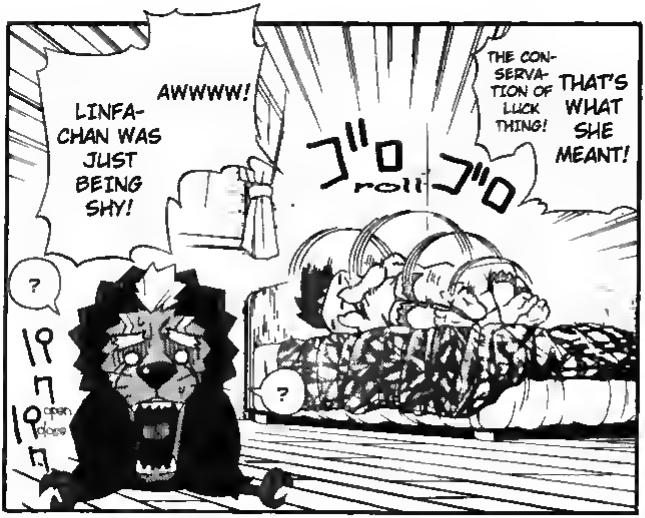
WHAT... IS THIS?
I'M AN ANGEL.
I WILL NOT ACCEPT ANYTHING FROM A DEVIL...
WHY WON'T YOU EAT IT?
Uh.
I WANTED YOU TO EAT IT, LINFA-CHAN...
I'M SURE AREGNA WON'T SCOLD YOU FOR IT.
He's not that picky.
YES... PAM-CHAN MADE IT WITH CARE FOR YOU.
IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE ANGEL OR DEVIL.

IF...
IF YOU INSIST,
THEN A SMALL BITE...
!
GULP
STEAM
bite
THANK YOU.
THAT WILL BE ENOUGH.
U
...!

DID YOU... NOT LIKE IT...?
NO, THAT ISN'T THE CASE.
....
?
?
SMILE
IF I HAVE ANY MORE,
THEN YOU MAY BECOME UNLUCKY AGAIN.
YOU SHOULD BE MORE STRAIGHT-FORWARD.
YOU'RE JUST LIKE AREGNA.

AH...
PAM-SAN.
YOU MAY HAVE BEEN VICTORIOUS TODAY, BUT NEXT TIME, IT WON'T BE LIKE THIS.
couch
Y...
flap!

THAT COOKING... I KNOW IT WAS MY FIRST TIME TASTING IT,
AND YET I FELT NOSTALGIC, AND MY HEART HURT... WHY IS IT?


AWWWW!
LINFA-CHAN WAS JUST BEING SHY!
THE CON-SERVA-TION OF LUCK THING!
THAT'S WHAT SHE MEANT!
ゴロ roll ゴロ
?
?
open close

OHHHH!!

To be Continued...

STRAY LITTLE DEVIL
2

THE ARTIST
KOTARO MORI

THE PEOPLE WHO HELPED
MIKIO SHINODA (ACT.07-10)
NORANEKO (ACT.11-13)
PHASE. (ACT.11-13)

COMICS DESIGN
MIHO AKIYAMA

SPECIAL THANKS!

SAVIOR
MAKOTO FUUZUKI (ACT.11 & 13)

VOLUME THREE PREVIEW
RYUSUKE HAMAMOTO

Stray Little Devil

THE POSTSCRIPT. Vol. 2

I wonder if it's true that everyone who reads this postscript dies if they don't recommend Stray to three other people in seven days... Hi, it's Mori-kota! Well, well.

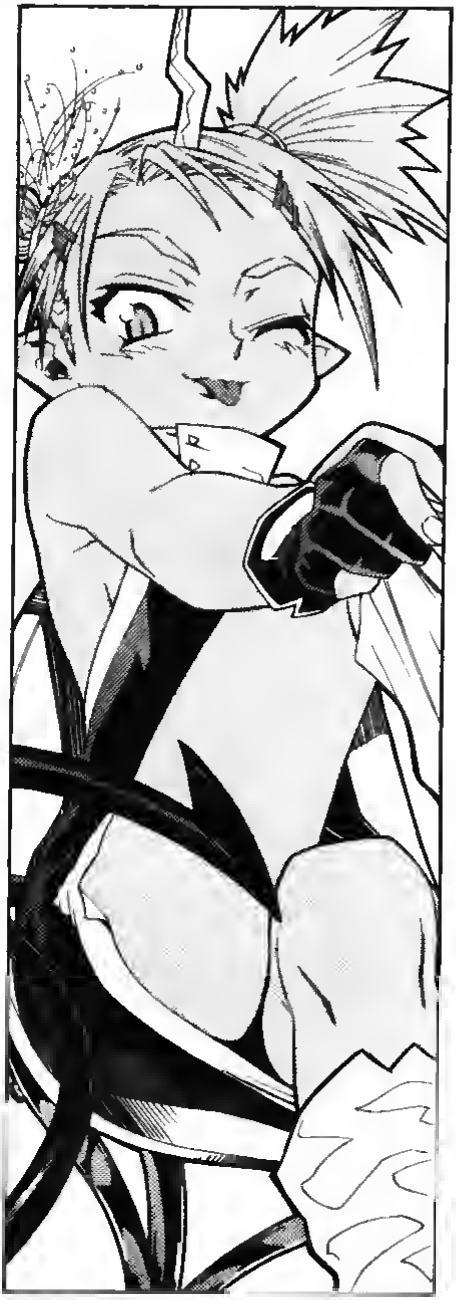
Even though I barely had enough extra pages at the end in volume one, I have more than necessary for volume two, and it's so much work! I brought it upon myself, though! And so, I thought I would write up some story explanation for both volumes. Even if you don't read them, you'll have no trouble understanding the stories, so if you find the long lines of text too troublesome, then please just gaze at the illustrations next to it!

In addition, this time, my two new assistants who joined from Act II onwards have drawn a special section. Furthermore, the "Truth or Lie?! Preview," which has already become a recurring extra for this series, has an increased number of pages, meaning 2p (laugh) with more details! It's written by none other than the great Ryusuke Hamamoto-sensei from "UG Ultimate Girl!" Hamamo-chan-sensei, thank you very much!

Pam

Well then, I'll be leaving now. See you at the end of volume three! Bye~

June, 2005 Mori Kotaro



Act.01

The very first chapter "Stray~" first started as a one shot, which turned into a short-term series and now a long-term series. Therefore if it seems like the story isn't developing much, it's because of the changes in structure that the series has gone through. Now that I think about it, I wish I could have drawn more episodes about Pam's life before she fell to the other world.

Act.02

This was a story that I hadn't planned on writing at first. It was quickly added after the decision of a short-term series, deeming that it was necessary to show what kind of person Pam is. My favorite is, of course, the cat-eared character, Sitri. Well, I should say cat instead of cat-eared character.

Act.03

Finding a familiar. Raim and Vine show up as well. Compared to how they are now, they look a little shorter. Oh, it must be that their emotional growth also shows in how they are portrayed artistically? (unsure)

Act.04

Many keywords are introduced here, such as Pam's awakening and the law of conservation of luck. Even though I say this, if I'm asked whether I wrote this story just because I wanted to draw "Lunfa being carried like a princess," then I can't deny it. In fact, I admit it!

Act.05

Pam finally becomes an official devil intern. And Raim is suddenly upset. It may seem sudden, but there was some foreshadowing. Kids at that age go through turbulent waves of emotions that are often incomprehensible, but it is actually only that we are not noticing the small signals that they send out. I wrote this story with the disturbing adolescent crime that was in the news in mind.

Act.06

This story's highlight are Raim, who just can't be honest. Vine, whose personality is starting to change gradually, and Lunfa wearing glasses (?). This is unrelated, but the number of the back of Remy's uniform is 18. There is a story behind it, but I'll leave it out for now.

Act.07

I love ancient ruins (laugh) One of the themes in 'Stray~' is action without battling. A small older brother and a huge younger brother Where have I seen that before.

Act.08

At this time some of the people I work with have gone crazy over Raim like a rabid dog (Raim-chan pant pant) People, don't ask me in a straight face if she's wearing panties or not! Sheesh disgusting people you!

Act.09

A chapter of digressions, full of things on the maniacal side For example, Buer sensei comes straight from the illustration in "Dictionary of Demonology" by Collin de Plancy The original script was returned to me a lot faster than usual because they told me it was too scary to keep at the office Why?!

Act.10

I tried putting the spotlight on Vine The points to look out for are Pam's clumsy nature to hurt a friend with a casual comment, and Vine whose clothes make her look thinner than she really is I think?

Act.11

Perhaps because the fairy tale section was easy to draw, a miracle happened where I finished the chapter a day and a half before the deadline I don't know if it's because of that but I was late by a day for the next chapter Strange how things work out

Act.12

A chapter about part-time jobs and a cooking competition, for some reason. There might be some readers who were taken aback by this. This was a classic turn of events as far as cooking competitions go, but I kept it simple because the competition itself was only for show. A lot of scraggy dudes show up in this chapter, and I was quite surprised of it myself

Act.13

In order to triumph over the cooking father of "Umaizo" (it's delicious) which you may or may not be familiar with, I drew illustrations of food non-stop! That made me incredibly hungry! And who knows, Linfa's reaction may become crucial later in the story? Please, go ahead and read between the lines!

Hooray!
PUBLISHING OF VOLUME 2
Congratulations! Only in Stray Little Devil can we see the bottoms of the characters loved by Mori-sensei.
NORANEKO

■ *I like Lizyerra-sensei. She's so good at taking care of others! She's such a great instructor. I love her!*

phase.

TADA
What? In this day and age.
Did you know?
It's prohibited to have "panty shots" in this manga!
ムホ
LOOM
Oh, how brainless you devil kids are!!
IF PANTY SHOTS AREN'T ALLOWED, THEN JUST DON'T WEAR ANY!
STRAY LITTLE DEVIL VOLUME 3 PREVIEW MANGA!!
The person who wrote it
Ryusuke Hamamoto
That's not true! Okay then let's go on to the preview
There's no doubt about it
Did she go crazy after eating Pam's cooking?
SIGH
LET'S START OVER
HOT PANTS

本命
Favorite
PLEASE, TAKE THEM OFF!!
NO, HAVE HER TAKE THEM OFF!
"CAN'T STAY A LITTLE DREAMER GIRL FOREVER...!" AND SO, WITH THAT SAID, PAM READIES HERSELF TO TAKE OFF HER HOT PANTS FOR THE FIRST TIME. OR NOT.
対抗馬
Challenger
I... LIKE HER?
Confession
ACTUALLY, HASN'T SHE TURNED INTO A CARETAKER CHARACTER ALREADY?!
"RAIM? OH, I LIKE HER. SHE'S LIKE, MY THIRD FAVORITE CHARACTER." WILL THE OSAKA-DIALECT-SPEAKING CHARACTER BE ABLE TO STEAL THE POSITION OF THE FAVORITE?!
穴馬
Dark-horse
GRUNT!
オォオォオォ
IF PANTY SHOTS AREN'T ALLOWED, THEN JUST HIDE IT WITH ZU-KUN!!
WELL THEN, SEE YOU IN VOLUME THREE!
ZU-KUN?!
ZU!!